

**E BERDAD Y NADA  
MAS CU E BERDAD**

NA **TOP FM** TUR DIAMARS Y  
DIAHUEBS

PA **7:00 PM**  
PRESENTA PA:

**KAREL  
MADURO**




Diahuebs 6 April 2017 -Edicion-10 Vol.2226 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA  
CENTER**  
Diahuebs April 6:  
Chicken Cutsmall,  
Fried Rice, Batata &  
Banana  
**Tel: 585-5212**

**Aruba keto bay domina pa  
criminalidad**

# **SEÑORA VICTIMA DI ATRACO DILANTI WESTERN UNION NA PARADERA**



**Manera MEP a defende  
e pueblo di Cobarodo,  
nos lo defende e  
pueblo di Tamarijn**

Relaciona cu inval den cas di politico na Curaçao:

**CHARLES COOPER A REACIONA FUERTE  
Y CONTUNDENTE, FULL CONTRARIO NA  
PAUL CROES**

*Paul tabata timido, miedoso y nunca a bringa su inocencia*

Sospecho cu a ofrece pa compra  
parlamentario di MAN

**Inval den cas di  
Gerrit Schotte y  
Charles Cooper pa  
corupcion**

Situacion ta hopi tenso na Curaçao



**Ta bay cay mas  
retiro den AVP**

Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

**Camara di Comercio,  
exito cu bo debatenan  
'Rigged'**



**Paga Solamente 100  
FLORIN!**

**Paga 1 Solo Prijs Y Tur Cos Ta inclui!**

Lesnan Manera: Cardio Kickboxing, Virtual Cycling, Zumba,  
Total Body Power, Women's Self-Defense y hopi otro lesnan mas,  
Guia Di Instructors di 5am-9am Y 5pm-9pm, Lockers, Showers,  
Y Por Ultimo, Train Na Tur 3 Di Nos Locationan,

Tur cos ta inclui den bo membership!

**MyFitness People.... Be confident, be yourself**

NOORD

SANTA CRUZ

ORANJESTAD

**MYFITNESS**



## Aruba keto bay domina pa criminalidad

### Señora victima di atraco dilanti Western Union na Paradera

Un pareha riba scooter a atrak'e



Diarazon atardi un otro atraco a tuma lugar na altura di Western Union situa na Paradera. Ta trata di un pareha ariba un scooter y segun informe nan ta papia Spaño.

Vocero di polis Señor Lacle ta duna e siguiente relato::

"Pa más o menos 6.30 pm melding a drenta via centrale post cu un persona a wordo atraca na altura di Western Union Paradera. Ora cu patruya a yega na e sitio, a resulta segun declaracion di e señora cu un homber y un muher riba un

scooter, di habla Spaño a para banda di e señora, exigiendo e placa. Segun e señora e tabata tin cune un suma di más o menos 1000 dollar. Después di e atraco e malhehechornan a huy direccion pabao. Recherche di Santa Cruz tambe a bay na e sitio".

E sitio caminda e atraco aki a tuma lugar ta un area hopi druk e momento ey, tanto pa personanan cu ta bishita Burger King y esnan cu cana y core atardi ey dilanti. Patruya a hiba e dama warda di Santa Cruz. Dama ariba e fota NO ta e victima.

## Gerencia di Departamento di Impuesto:

### Huez a sentencia 18 persona pa incumplimento di declaracion di inkomstenbelasting

Ta importante pa cumpli cu e deber di entrega e declaracion

Dia 4 di April ultimo 18 sospechoso mester a presenta na Corte den Prome Instancia pa un sesion special di casonan fiscal. Huez a sentencia tur 18 persona cu boet di maximo Afl. 3.000,-, pa motibo cu nan no a haci declaracion di inkomstenbelasting y prima di seguro social di aña 2011, 2012 y/of 2013 of no a haci e declaracion dentro di e termino stipula. E suma total di boet imponi ta Afl. 44.000,- di cual Afl. 19.750,- a wordo imponi condicionalmente.

E maneho pa loke ta trata e persecucion penal di e personanan cu no ta haci declaracion of no ta haci declaracion dentro di e termino stipula y cu ta viola ley di belasting, lo continua durante e aña aki. Periodicamente lo presenta e tipo di casonan fiscal aki na huez. E siguiente sesionnan di corte ta planea pa tuma



lugar dia 24 Mei y 7 di Juni proximo.

Ta bon pa remarca cu ora huez duna un veredicto cu ta indica un castigo, esaki lo tin como consecuencia tambe cu e asina yama 'strafkaart' di e persona ta wordo yena cu e castigo ey. Esaki ta algo cu por wordo preveni.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa cumpli cu entregamento di e declaracion di inkomstenbelasting of cualkier otro tipo di belasting dentro di e termino stipula pa evita consecucionan serio y indesea.

PA TUR STUDIANTE DI 6DE KLAS  
CU TA HACI E TEST OF "TOETS"  
PA ISTE KLAS HAVO/VWO

EXITO!!

SUCCESS!!



## Ta bay cay mas retiro den AVP

Informa contundente ta circulando cu un otro politico di peso den AVP lo bay entrega su retiro. E no ta nada contento di loke ta pasando den e partido y mucho menos con Mike Eman ta tratando e partido.

E politico aki, ya no por cana mas den pueblo, pasobra tur caminda nan ta grit'e y papia coy penbieu cune. Tur dia e ta yega cas na yoramento.

No ta conoci si ta final di su carera politico, of si e kier bay join un otro partido. Pero hecho ta cu tur politico di AVP ta pasando den momento dificil.

Den un supermercado poco dia, den ora di anochi, dos señora a duna un politico di AVP un lastra, un strika y un guma.

Pueblo ta harta di e politiconan mentiroso di AVP. E unico cos cu nan por ta gaña gaña y mas gaña.

E politico aki, ora cu e anuncia su retiro, e lo bay laga AVP, Ministernan y parlamento den shock!



## Ultimo dia pa paga.

*Come in We're*  
**OPEN**

E cuenta di awa di **februari 2017**, mester ta paga riba **10 di april 2017**.

**LOKETNAN TA HABRI**  
**DIASABRA 8 DI APRIL**  
**9 AM - 1 PM**  
pa tur servicio, menos areglo di pago.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-.



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

## Desconocidonan a purba di drenta cas na Bubali

Diamars, Central a dirigi patruya pa un adres na Bubali pa un caso di ladronia. Na e sitio a papia cu e doño di e cas, e homber E.. El'a declara cu pa mas of menos 2'or y 10 di marduga, den un message cu el'a haya riba su celular, cu e alarma na su cas tabata activo. E cas a wordo cera dialuna, pa mas of menos 8'or y mey di anochi, na yabi y pa 2'or y 15 diamars,

E. a ripara cu e bentana tabata habri. El' a bay controla e cas y a ripara cu e bentana di cushina tabata habri. E. a warda riba polis pa hunto drenta den e cas controla. Segun E., tur cos tabata na ordo, nada no a wordo horta. Polis a constata cu e grendel di e bentana banda pariba di e cas tabata kibra. Fuera di esey, no tabata tin ningun peculiaridad. Central a wordo poni na altura.

Sospecho cu a ofrece pa cumpra parlamentario di MAN

## Inval den cas di Gerrit Schotte y Charles Cooper pa corrupcion

Situacion ta hopi tenso na Curaçao

Diarazon mainta Ministerio Publico di Curaçao un vez mas tabata den noticia ora cu nan a drenta varios cas di politico- y parlamentarionan na Curaçao, kendenan ta wordo sospecha di omkoping.

E sospecho ta sinta na e hecho cu un parlamentario di MAN cu 100 voto, lo a wordo ofreci of wordo paga pa asina e retira su sosten na Gobierno di MAN unda e mester a bay join e Grupo di 12, bao di comando di Gerrit Schotte.



Esaki te comunicado di Ministerio Publico di Curaçao:

## MINISTERIO PUBLICO TA INFORMA: ENTRADA HUDICIAL INVESTIGACION "WILHELMINA" – UPDATE # 3 – HUISZOEKINGEN IN ONDERZOEK "WILHELMINA"

Djarason mainta trempa a tene entradanan hudisial na Kòrsou. Esaki den kuadro di e investigashon ku e nòmber "Wilhelmina" ehekutá pa Landsrecherche Curaçao. A tene entrada hudisial na kas di miembro di Parlamento Gerrit Schotte, na kas di político Charles Cooper i komersiante G.R. E entradanan hudisial a tuma lugá, na tur tres adrès, den presensia di un Wes-komisario i Fiskal di Ministerio Públiko (OM).

Motibu pa e investigashon ta un denuncia di miembro di Parlamento Yael Plet di 18 di febrüari 2017. E sospechoso ta ademas soborno di un otro miembro di Parlamento. Te na e momentunan aki dos persona a keda identifiká komo sospechoso. Nan a ser pone na altura di esaki djarason mainta.

Landsrecherche Curaçao a skucha mas testigu den e kaso aki. Ta trata di testigunan den e mundu político. Durante e entradanan hudisial a konfiská kòmputar, telefon, plaka i

partinan di atministrashon. Esaki pa mas investigashon. Durante un di e entradanan hudisial a bin aserka un kaso di labamentu di plaka. Fiskal no ta deskartá mas entrada hudisial òf detenshon den e kaso aki. Landsrecherche ta un entidat di investigashon ku un tarea spesífiko.

E ta dirigi su mes riba investigashon di komportashon ku ta tacha integridat di gobernashon públiko. Landsrecherche ta hasi solamente investigashon si e haña enkargo pa esaki di Prokurado-general.

Korupshon, entre kua soborno di miembronan di Parlamento, ta forma un menasa serio pa nos estado di derechi.

E ta mina e proseso demokrátiko i ta kibra e konfiansa di siudadanonan den nan representashon di pueblo. Landsrecherche i Ministerio Públiko Kòrsou, pa e motibu ei, ta duna prioridat na investigashonnan di e índole aki di korupshon.



Inspirando nos muchanan pa un futuro exitoso

# Proyecto di Cuerpo Policial y Imeldahof cu bishita di Gregory Milliard



Gregory Milliard ta un bringador profesional den e deporte di Mixed Martial Arts (MMA) kende ta cosechando exitonan grandi internacionalmente y pa subraya e topico disciplina cerca e muchanan di Imeldahof, Cuerpo Policial a invita e atleta pa un bishita special cerca e muchanan.

For di algun tempo caba, un grupo di miembro di

Cuerpo Policial, lidera pa Vocero di Polis, esta Lito Lacle a simbolicamente adopta e muchanan di Imeldahof den un proyecto bunita estilo di "Big Brother" y "Big Sister". Nan ta bishita e hobennan, ta brinda nan guia como tambe ta motiva nan pa scoge un rumbo positivo den tur loke nan kier haci y logra den nan bida.

Lito Lacle ta splica cu e

bishita di Milliard tabata den cuadro di un serie di encuentronan cu personanan cu ta "role model" den e comunidad, kende ta contribui na inspira e hobennan riba diferente topico. Milliard especificamente a "highlight" e topico disciplina. El'a splica e hobennan con e prome etapa di su carera no a logra pa falta di disciplina, pero awor cu disciplina entre otro pa train tres biaha pa dia e ta sumamente exitoso riba nivel di prestacion mundialmente den su deporte.

Lacle a agrega cu tin algun di e muchanan cu ta haci un deporte similar na MMA y ta bon pa hinca den nan cabez cu si nan kier ta exitoso den bida esaki ta posibel y nan por logra cu e disciplina necesario.

Durante di su bishita, Gregory Milliard a expresa cu e ta contento cu e encuentro cu e muchanan, e acogida tabata hopi bon y e lo kier purba bishita Imeldahof mas pa trece conscientizacion y duna apoyo na e hobennan.

El' a remarca cu algun di e hobennan tabata conoce caba como cu el'a bishita nan school. Como un toke special na e encuentro, Milliard a invita dos hoben pa, hunto cu Lacle y Liliana Rasmijn di Cuerpo Policial, ta su invitadonan na e pelea grandi pa un titulo internacional cu ta tumando lugar na Aruba riba dia 28 di April. E dos muchanan aki ta wordo scogi door di Imeldahof basa riba con bon nan a haci nan best pa demonstra bon conducta y bon prestacion na school.





**Relaciona cu inval den cas di politico na Curaçao:**

# Charles Cooper a reacciona fuerte y contundende, full contrario na Paul Croes

***Paul tabata timido, miedoso y nunca a bringa su inocencia***

Hopi a reacciona ayera riba loke a pasa na Curaçao, esta varios inval riba cas di politiconan cu tambe ta sospecha di corrupcion, pa trata na cumpra un parlamentario.

Charles Cooper a sali afor masha duro mes contra Ministerio Publico. For di su declaracion caba bo por sa cu e no tin nada di haci den e asunto. En todo caso asina e ta alega.

Si nos compara e forma cu Paul a reacciona, Paul a reacciona masha zwak. Nunca Paul a bisa cu e ta inocente y nunca el'a sali den forma duro pa asina bisa cu e no

tin nada di haci cu e asunto.

Al contrario, Paul a adora Ministerio Publico! Esaki no necesariamente kier meen algo of nada, pero nos ta opina, cu ora bo wordo hinca den un baina, ta bo deber di sali pa defende bo mes cu palabranan fuerte, cla y raspa.

Teniendo silencio y ta miedoso, por duna e publico hopi cos di pensa, cu kizas como minister bo tabata sa precies kico ta pasando.



## Muher atraca y maltrata cerca di La Cabana

Dialuna, comandante na warda a dirigi patruya pa altura di La Cabana pa un caso di robo.

Na e sitio a papia cu personal di seguridad L., kende a declara cu diadomingo, pa mas of menos 5'or y 28 di atardi, un dama, kende ta kedando ey, a bin bis'e cu el'a wordo horta pa un homber y cu e homber aki a dal'e na su cara cu mokete y a bay cu su cartera. Ora cu L. a bay cu e dama na su kamber, L. a wak cu e cartera tabata den cushina.

E muher a cambia su storia y a bisa cu 45\$ tabata den su carson, a wordo horta. Dialuna, e mesun muher a bisa L. cu su renchinan di horea a wordo horta. Polis a bay papia cun'e.

E muher kende ta T., naci na Merca, a declara cu diadomingo, pa mas of menos 5'or y 45 di atardi, un homber color cla, postura delega, di mas of menos 1.79 meter id haltura, lo a bin riba dje y a dal'e bao di su wowo y a coy 45\$ for di den su saco di carson drechi y a core bay. Segun T., e no ta corda con e sospechoso tabata bisti.

Polis a splik'e bon cla cu un keho falso ta castigabel. T. a declara cu e no ta haciendo ningun keho falso. V. a declara cu el' a mira imagennan di video, pero no loke e muher a declara.

Polis a mira cu e tabata tin un plekki cora bao di su wowo drechi, pero no ta convenci di un mokete duro. Polis a tuma tur informacion y comandante na warda a wordo poni na altura.



### Ban actualisa e Registro di Populacion!

Den cuadro di e proyecto Opschoning Bevolkingsregister, CORE N.V. lo haci bishita di cas na personanan cu tin duda cu ta biba na Aruba y cual no a reacciona tampoco na niun di e yamadanan por medio di carta y medianan di comunicacion. E bishitanan aki lo tuma lugar entre dia 6 di april te cu dia 21 di april 2017.

Ta pidi tur hende pa duna e cooperacion necesario. Corda cu cada dato registra incorrectamente of cada persona registra indebidamente tin consecuencia financiero pa Pais Aruba, e fondonan social y finalmente pa tur ciudadano.

In verband met het project Opschoning Bevolkingsregister, gaat CORE N.V. huisbezoeken afleggen bij personen over wie twijfels bestaan of zij daadwerkelijk in Aruba wonen en die geen gehoor hebben gegeven aan de verschillende oproepen per brief en in de media. Deze bezoeken vinden plaats van 6 april t/m 21 april 2017.

Wij vragen U de nodige medewerking te geven. Vergeet niet dat elk onjuist geregistreerd gegeven of elke onterecht ingeschreven persoon financiële gevolgen heeft voor Land Aruba, de sociale fondsen en uiteindelijk de burger.

In reference with the project Opschoning Bevolkingsregister, CORE N.V. will visit the addresses of persons of whom it is doubtful that they are living in Aruba and who didn't respond to any of the convocations (by letter and publications in the media). These visits will take place from April 6 through April 21, 2017.

We politely request you to give all necessary cooperation. Remember that each incorrect registration or unjustly registered person has financial implications for Aruba, its social funds, as well as its citizens.

En el cuadro del proyecto Opschoning Bevolkingsregister, CORE N.V. realizará visitas a los hogares de personas de las cuales se duda si están residenciadas en Aruba y que no reaccionaron a las diferentes convocatorias (por carta y publicaciones). Las visitas se realizarán entre el 6 de abril y 21 de abril 2017.

Le pedimos toda la colaboración necesaria. Recuerde que cada dato registrado incorrectamente o cada persona registrada indebidamente tiene consecuencias financieras para el País Aruba, los fondos sociales, y finalmente los ciudadanos.

Hunto nos tur ta responsabel pa un bevolkingsregister corecto y confiabel pa asina garantis sostenibilidad di nos fondonan social.

Nos pais, nos responsabilidad!!

Pa mas información, subi [www.censo.aw/opschoning](http://www.censo.aw/opschoning) | +297 564 8723



## Brommer di drag horta, haya na un cas na San Fuego



Diarazon den careda di 2'or y mey di merdia, presencia di polis a ser rekeri na un adres na San Fuego, pa motibo cu un brommer cu recientemente a ser horta, a ser localiza na e adres aki.

E brommer Hayabusa aki a ser horta dia 25 di Maart ultimo, den oranan di marduga, for di un adres na Brazil. Mesora keho a keda entrega y famia y amigonan di e doño a cuminsa cu un buskeda pa e brommer aki.

Despues di algun dia buscando y

constantemente tabata post e riba facebook, a drenta algun tips cu ta indica cu e brommer horta aki lo ta scondi na un adres na San Fuego. E famia a bay na e adres aki y en berdad a topa cu nan brommer horta. Mesora a pidi pa presencia di polis y a haya e Hayabusa aki bek.

Riba Facebook por a mira con hopi agradecido e doño a keda. El'a gradici un y tur cu den un forma of otro a yud'e recobra su brommer. E brommer aki ta ser usa den careda di Dragrace.

Directiva CURPA, Drs. Robert Anjie, Presidente:

## PARTIDO CURPA LO PARTICIPA DEN ELECCION 2017



E temporada aki cu ta nos dilanti, un temporada cu Aruba lo tin cu bay escoge su proximo gobernante pa 4 aña cu ta den porta. Poco poco Aruba ta sintiendo e calentura di campaña politico cu sigur cu su bon y malo ta trece cierto ambiente den nos pais. Politiconan lo ta bishitando e prospecto votadornan cas pa cas, reunionnan den bario, conferencianan di prensa, pa yega na e gran dia cu ta 22 di September 2017 pa asina e pueblo lo haci su escogencia den e urnanan electoral rond Aruba.

E partido Cristian cu ta carga e nomber di CURPA cu su significado: Cristiannan Uni Reforsando E PotenciaL di Aruba lo ta un escogencia pa e pueblo di Aruba, pasobra CURPA LO BAY ELECCION 2017.

Directiva di CURPA despues di a evalua e situacion actual, analiza e problematicanan di Aruba den tur sector a dicidi cu lo traha un team cu lo ta capaz pa goberna nos pais y trece solucionnan real pa Aruba. CURPA lo ta anunciando su candidatonan den e

proximo simannan pa asina pueblo sa pa ken nan deposita nan voto. Como e base di CURPA ta Cristian e punto di Amienda 7 lo bira un punto na unda cu CURPA lo para pa e base Cristian y lo no laga Aruba bay den e mal direccion. Aruba ta un pueblo Cristian y no lo laga e pais cay den decadencia y sigur partido CURPA ta e solucion. CURPA lo ta activo den tur skina na Aruba cu informacion y programanan social. Partido Politico CURPA ta cla pa tuma e reto pa e proximo 4 añanan.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





Glenbert Croes, parlamentario di MEP:

# Manera MEP a defende e pueblo di Cobalodo, nos lo defende e pueblo di Tamarijn

Sr. Glenbert Croes a enfatisa cu loke cu ta pasando na Tamarijn ta un crimen contra henter Aruba. Gabinete Mike Eman awor tin 8 aña ta cometiendo e crimen aki contra y den tur bario rond di Aruba. Sr. Croes ta elabora:

"Waak kico ultimamente a pasa cu nos Franse Pas unda sin gevoel y consideracion Gobierno a duna DOW ordo pa kap e matanan den Franse Pas te na e extremo cu a destrui e monumento di nos naturaleza cu a elimina e tunnel natural cu tabata tin ey.

Nos ta compromete nos mes cu nos Digno Pueblo cu na mesun manera cu MEP a defende e pueblo di Cobalodo, MEP lo defende e pueblo di Tamarijn. Den e Gobierno proximo di MEP 22 di September en adelante, MEP lo prohibi

tur e dumpnan ilegal aki cu lamentablemente ta wordo crea den barionan cu aprobacion di e Ministernan di Gobierno di AVP. Den e caso di Tamarijn tabata un sostenedor y sponsor di Minister Benny Sevinger y Gobierno di AVP cu a haya aprobacion pa crea e dump ey cu consecuencia grave pa henter e bario.

3 School na Paradera a wordo perhudica door cu e huma no ta laga maestronan y nan studiantenan den un forma "safe" pa nan salud pa por sigui ta na e schoolnan aki. Mientras cu awor tin Colegiotoets e cosnan aki ta tuma lugar sin consideracion pa educacion y futuro di nos muchanan. E cosnan aki ta tumando lugar cu aprobacion di Gobierno di AVP sin consideracion pa cu e bibá di tur famia den nan hogar y den

nan bario. E cosnan aki ta tuma lugar cu tur e destruccion y daño cu e ta comete contra nos naturaleza.

Gabinete Mike Eman ta propaga e engaño di mas grandi di ta kere den "green", no ta den e "green dollars" so nan a kere unda ta beneficio di un grupito so ta wordo privilegia manera den e caso di dump na Tamarijn unda hasta e doño a tripi di cuminsa cobra. Mientras bao di capa di green AVP ta destruyendo e naturaleza di Aruba tur caminda.

MEP lo tene e doño y Gobernantenan personalmente responsabel pa e dañonan cu ta wordo cometi na e famianan den bario, na nan hogar, na schoolnan y comercio y na nos Naturaleza cu tanto nos mester cuida y protege.



E Gobierno nobo di MEP lo prohibi y elimina e actonan aki cu tanto a perhudica nos Pais, nos Pueblo y existencia y

herencia di tur e yiunan di nos pueblo pa lanta den un Aruba sigur, limpi, sano y cu futuro", tabata palabranan di sr. Glenbert Croes.

## Homber gara door di bisiñanan na Ponton

Dialuna, comandante na warda a manda polis na Ponton pa un persona cu a ser gara den un cas. Habitantenan mientras tanto tabata tin un homber desconoci wanta, wardando polis.

Na e sitio polis a bin topa cu e conocido homber D., E denunciante yama T., a declara cu e tabata den su kamber, ora cu el 'a mira un homber desconoci riba camara. T. a bay pafor pa controla, el' a mira un homber desconoci ta bula cura y despues core bay direccion pabao. T. y su bisiña a core tras di e homber desconoci te ora nan a gar'e.

Nan a ten'e te ora cu polis a yega. D. a wordo hiba warda di Shaba y presenta dilanti di fiscal auxiliar. Central a wordo poni na altura.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Ladron a bay cu botter di habon for di cas

Dialuna, Central a dirigi patruya den Caya Casuela pa un caso di ladronia. Na e sitio doño di cas a declara cu desconocidonan a kita algun shutter di glas y a bay cu solamente un botter di habon. Keho a wordo tuma.

## Arugas kier a participa na su distinguida clientela cu DOW

Lo bay asfalta e caminda principal pa waf di Barcadera ariba **diasabra, April 8, 2017.**

Pa es motibo aki e aceso na oficina Y planta di Arugas lo ta limita, via entrada alternativo (parti pabao di e edificio).

Arugas ta haci e peticion na su clientenan pa, si por, bin busca cilindro di gas ariba **6 y 7 di April 2017.**

**Arugas ta pidi comprension pa e inconveniencia cu esaki por causa.**

**Gerencia Arugas**



# Kiwanis Club of Palm Beach ta lanza e programa Terrific Kids na St. Franciscus College



Pa e schooljaar 2016-2017, Kiwanis Club of Palm Beach cu hopi alegria ta lanza e programa di Terrific Kids na St. Franciscus College. St. Franciscus College ta e di dos school cu ta uni nan mes na e tremendo programa aki. Alavez, e hoofd di St. Franciscus College, Nadine Kirindongo, hunto cu su facultad ta hopi emociona y cla pa ranca sali cu e programma. Dialuna ultimo, e programa a wordo lanza riba tereno di school hunto cu tur e muchanan. Terrific Kids ta un programa cu Kiwanis International ta promove na school

basiconan unda un Kiwanis Club local ta existi. Kiwanis Club of Palm Beach a dicidi di implementa e programa hunto cu y guia door di e docentenan di St. Franciscus College.

E programa tin como meta pa reconoce e studiantenan cu ta mantene nan mes na cada un di e letternan di e palabra Terrific cu ta ta consisti di Thoughtful, Enthusiastic, Respectful, Responsible, Inclusive, Friendly, Inquisitive and Capable. Mas cu claro cu e programa ta wordo splica na Papiamento pa asina e muchanan por



comprende nan meta. For di schooljaar 2013-2014, e programa aki ta existi na St. Dominicus College y desde e inicio e tabata un exito rotundo. Nos ta sigur cu esaki tambe lo ta e caso na St. Franciscus College.

Pa mas Information di Terrific Kids, bishita <http://www.kiwanispalmbeach.com/terrific-kids.html>. Kiwanis Club di Palm Beach ta orguyoso di e programa y tambe di St. Franciscus College cu a tuma e proyecto cu man habri, lidera door di e hoofd Nadine Kirindongo. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organizacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organizacion den crecimiento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na [www.kiwanisclubpalmbeach.com](http://www.kiwanisclubpalmbeach.com) of nos Facebook fan page na <https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach>.

## Happy Blessed Angelo Marc. Koolman 35th Birthday



Ayera e e parha-nan a canta contento, yen di alegria. Mescos cu Angelo su presencia den nos bida. Masha pabien Angelo y hopi Salud, Bida, Forza y Amor,

Exito y tur bunita Bendicion, goza dushi di bo dia. Di Parti Mamy y Tata, rumannan, sobrinonan y sobrina

Stima Baby Liza y Tur tantanan y Omonan y demas Famia.

y tur coleganan, amistadnan, y full e mundo di musica



Fraccion di MEP

# Hubentud Orguyoso Talentoso (HOT) a bishita Parlamento



Diarazon tabata un dia historico pa Partido MEP pero tambe pa Parlamento di Aruba na unda cu pa prome biaha den historia cu un hala hubenil politico ta bishita Parlamento.

Hala hubenil di MEP, HOT, a wordo bon ricibi y atendi pa personal di Griffie durante un recorido den e establecimiento di Parlamento.

Lider di Partico MEP, sra. Evelyn Wever-Croes hunto cu demas Parlamentario

di MEP a acompaña e hobennan. Cada Parlamentario a splica e contenido di nan trabao como Parlamentario y a encurasha e hobennan pa sigui nan soño si esaki ta pa un dia bira un politico. Y nos no ta descarta cu den futuro un di e hobennan aki lo bin bek den Parlamento como un Minister of Parlamentario di pais Aruba.

E hobennan a haya e oportunidad pa sinta den e sala grandi riba stoel

di e Parlamentario y Ministernan. Remarcabel tabata ta cu nan ta hopi al tanto kico ta pasa durante reunionnan di Parlamento. Nan a lanza varios pregunta y a vocifera tambe nan inquietudnan pa cu e rumbo di nos pais.

Na final di e recorido, sra. Evelyn Wever-Croes a gradici e hobennan como tambe personal di Griffie pa e atencion cu nan tabata tin pa nos hobennan. E hobennan di HOT a sali contento cu un pen como recuerdo cu nan a haya regalo di personal

di Griffie.

Si bo ta un hobennan te cu 35 aña y bo tin e deseo di uni bo mes na HOT, bo por haci esaki door di bay riba pagina di Facebook HOT-MEP y manda nan un mensahe. HOT ta bay p'e cambio. #sinmiedo.



# Servicio di Huur y Consumidor obtenibel riba Internet

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta asisti cliente completamente gratis cu informacion, conseho y tambe cu intermediacion ora tin disputa. Tanto riba asunto di huur como riba asunto di consumidor por presenta un keho of desacuerdo. Un keho ta un expresion di un malcontento y esaki por sosode facilmente. Ley ta duna guia con pa actua na momento cu tin un keho of desacuerdo.

Tur hende por cuminsa busca su derecho via nos website ([www.dhc.aw](http://www.dhc.aw)) cu informacion of pa haci peticion pa nos servicio di huur of consumidor. Despues di manda e peticion via nos website, mas pronto posibel un funcionario lo tuma contacto pa duna asistencia.

## Servicio di huur

Sea e cliente ta doño di un propiedad of e ta un inquilino semper por presenta un situacion den cual mester ayudo profesional, manera daño na e propiedad, mantencion di e propiedad, problema den pago di huur, terminacion di contract di huur, etc. E servicio di huur ta obtenibel riba e siguiente link: <http://www.dhc.aw/>

[aw/keho-y-desacuerdo/formulario-di-keho-huur](http://www.dhc.aw/keho-y-desacuerdo/formulario-di-keho-huur)

Servicio di consumidor  
Si acaso e consumidor haya su mes den problema of conflicto cu un negoshi pa motibo di por ehempel

un producto defecto of incumplimiento di servicio, esun cu posicion mas debil ta e consumidor. Pues, keho di consumidor por causa hopi frustracion si acaso e negoshi nenga di duna cooperacion den e proceso stipula pa ley. Dienst Huur- en Consumentenzaken por muestra e consumidor paso a paso ki caminda pa cana pa yega na su derecho y ofrece posibel herment cu por yuda soluciona e conflicto. E servicio di consumidor ta obtenibel riba e siguiente link: <http://www.dhc.aw/aw/keho-y-desacuerdo/formulario-di-keho-consumidor>

Conseho huridico  
Ademas di nos servicio di huur y di consumidor, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta ofrece servicio huridico.

E servicio aki ta encera ayudo huridico di prome grado cual ta enfoca riba servicio preventivo, diagnostico y atencion di conflicto. Esaki ta encera duna informacion, conscientizacion riba derecho, posicion huridico y posibel consecucionan, duna conseho, pero tambe skirbi carta den nomber di e cliente.

Na e articulo aki bo no

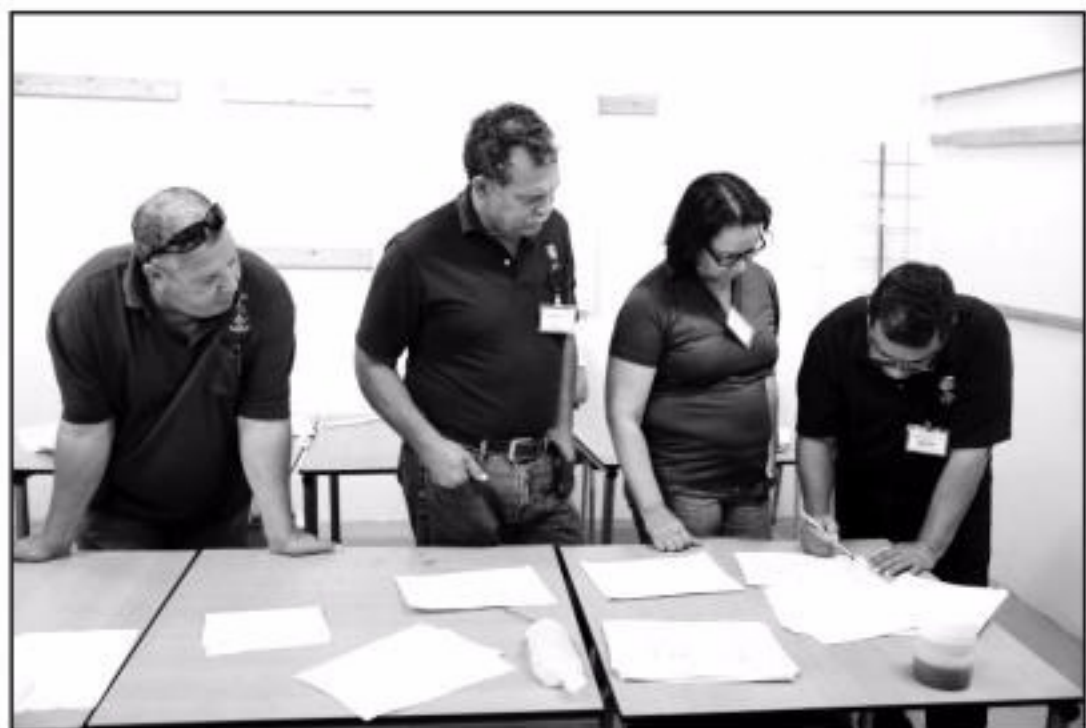
por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leyman cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- en Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: [www.dhc.aw](http://www.dhc.aw), "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw).

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualquier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# Cu orguyo KIA ta anuncia graduacion di ocho hoben instalateur



Coriente no ta cos pa hunga cune. Un fout por causa un disaster, un candela, of hasta costa bida di hende. Esaki ta puntonan cu ta wordo subraya durante di henter e curso di instalateur cu ta wordo ofreci na hobennan deteni den KIA cu ta scoge pa busca un profesion nobo y un carera leu for di crimen.

Recientemente, cu alegria y orguyo, e team encarga cu e curso aki, cu a cuminsa na Oktober 2016, tabata testigo di e prestacion excepcional di e ocho alumnonan cu a

haci nan examen y a slaag. E control estricto di nan instalacion a wordo haci pa expertonan di Dienst Technische Inspecties.

E curso a cuminsa cu 24 alumno, pero ta ocho a sigui te na final. E deseo ta pa e otronan cu no a sigui, como cu nan a expresa e deseo original di siña un profesion nobo, ta inspira pa toch scoge pa cuminsa e curso atrobe den e proximo tanda, of scoge pa un otro curso cu por yuda nan descubri un talento of pasion pa haci cierto trabaonan positivo cu ta contribui na un

carera positivo.

E cursistanan tabata hopi nervioso, nan a haci bon trabao y a cumpli tambe cu nan deseo, esta di logra nan diploma, nan docente Salazar a bisa cu orguyo. E oportunidad cu nan a haya den KIA ta uno cu nan no tabata hayando pafor, el'a agrega. Nan a inverti 180 ora den e curso.

E resultado mas grandi ta e logronan di e graduadonan despues cu nan bay cas. Salazar ta agrega cu e experiencia ta cu hopi biaha e graduadonan di e curso aki no ta bolbe KIA mas, como cu e conocimiento cu nan a adkiri y e diploma ta yuda nan haya trabao.

E ta yuda tambe cu comunidad ta waak cu tin balar den loka e graduado aki ta haci y ta dun'e un oportunidad pa traha y pa e crece den su trabao, segun e docente ta splica.

KIA ta gradici tur persona y instancia cu a contribui y ta contribui na e educacion di e detenidonan. Pa cu e curso di instalateur a conta cu apoyo di DTI, Edwin Kock, Lucho Geerman, Instalateur, Miriam Croes, EPB, Meneer Tromp, y di Chido Henriquez y Maduro di Enseñanza pa Empleo.

E docente a expresa e deseo di pa den futuro por conta cu contribucionnan di companianan manera WEB y companianan cu ta bende material pa haci instalacion, pa por amplia e lesnan y tin tur e materialnan necesario. Ta pone hopi enfasis riba e parti di traha cu cuidao, responsabilidad y atencion pa detaye, nan ta pasa un examen y evaluacion estricto pa nan logra e diploma; e "papel" aki ta algo cu cada persona a traha duro p'e. Masha pabien na tur graduado.





# Aeropuerto di Aruba ta felicita Surinam Airways (SLM) cu nan vuelo inaugural pa Sanford (SFB), Orlando



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) hunto cu e partnernan di e industria y Ministerio di Turismo a reuni hunto den AAA su VIP-Room pa celebra Surinam Airways su servicio di henter anja pa Orlando Sanford International Airport na Florida cu vuelonan cu ta origina for di Paramaribo. E servicio nobo cu a cuminsa dia 3 di April tin vuelonan cu lo yega Sanford riba tur dialuna 16:30 y cu vuelo di regreso pa Aruba lo sali tur diamars pa 16:00. E ruta di 2,148 kilometer for di Aruba pa Sanford ta wordo opera cu e avionnan 737-300 di e

aerolinea.

CEO di Surinam Airways Sr. R. Lachmising y e resto di delegacion di SLM cu tabata presente pa e vuelo inaugural tabata hopi ansioso cu e servicio inaugural y a haci uso di e ocasion pa reuni cu agencianan di viahe local pa brinda nan mas informacion detaya di e servicio nobo. Agentenan di viahe y miembronan di prensa local y internacion selecta a ricibi e oportunidad pa ta abordo di e vuelo inaugural y experiencia e servicio di

SLM pa nan mes.

CEO di AAA Sr. James Fazio tambe a expresa su alegria y a brinda cu tur esnan presente. "Mas opcion pa y for di Florida lo beneficia tanto e Mercado Mericano como tambe esun Arubiano," asina sr. Fazio a expresa.

Cu e servicio nobo di Surinam Airways lo aumenta e capacidad di asiento cu 6,048 asiento adicional pa 2017, y esaki ta razon suficiente pa felicita e aerolinea cu nan vuelo inaugural. Pabien SLM!

## PG overhandigt prijs aan winnares Requireerwedstrijd



In het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba vond donderdag 30 maart jl. de eerste Arubaanse voorronde van de OM Requireerwedstrijd plaats. Op initiatief van het Openbaar Ministerie organiseerde de Universiteit van Aruba samen met de hoofdofficier van justitie Eric Olthof en de officier van justitie Rob Rammeloo, een zogenaamde requireerwedstrijd.

Twee studenten kropen in de huid van officier van justitie in een fictieve

strafzaak ten overstaan van Ivon van Wersch, rechter bij het Gerecht in Eerste Aanleg. De rol van verdachte werd vertolkt door advocaat-stagiaire Daniël Rasmijn, verbonden aan HBN Law, die werd bijgestaan door zijn advocaat Eline Lotter-Homan, senior associate bij HBN Law.

Beide kandidaten, Wouter Roelens en Jurney Tromp, studeren in hun eerste respectievelijk tweede jaar aan de Rechtenfaculteit van de Universiteit van Aruba. De twee kandidaten werden begeleid door Remy Gaarhuis en Ruth Bonnevalle, beiden werkzaam als docent Straf- en Strafprocesrecht aan de Universiteit van Aruba. De kandidaten vertolkten hun rol als officier van justitie met verve door juridische aspecten nauwgezet



naar voren te brengen en tegelijkertijd de rechter te overtuigen van hun gelijk. Na zorgvuldig beraad "in raadkamer" koos de jury uiteindelijk Jurney Tromp uit als winnares van de requireerwedstrijd.

De prijs werd vandaag overhandigd door Procureur-Generaal Alexander van Dam. Jurney zal namens de Universiteit van Aruba op 14 april 2017 deelnemen aan de requireerwedstrijd 2017 bij het Gerechtshof

te Amsterdam.

Esaki ta ganador di e competencia di requireer (Hulandes pa ora fiscal trece un caso pa dilanti den Corte), cu a tuma lugar recientemente, organiza pa Ministerio Publico, den estrecho cooperacion cu Universidad di Aruba y Corte den Prome Instancia. E intencion ta pa e ganador di e competencia aki representa Aruba na e competencia di requireer na Amsterdam. Ganador





## Raad van Bestuur ( Rectorado ) di Colegio Arubano:

# Continuidad di Colegio Arubano ta sigura: tin solamente 8 vacatura

E evaluacion anual di e contratonan cu ta terminando di e personal di Colegio Arubano ta muestra cu pa e aña escolar venidero ta solamente 8 vacatura tin disponible pa diferente materia. Asina Raad van Bestuur (Rectorado di Colegio Arubano) ta duna di conoce.

proceso a keda ehecuta cuidadosamente conforme procedura normal.

E motibonan pa alarga un contrato of no, ta varia pa persona y rectorado no por bay den detaye ya cu ta trata di derecho y privacidad di e docentenan.

Manera ta normal y cu ta sosodiendo desde e establecimiento di Colegio Arubano, ta evalua cada contrato cu ta terminando y e contratonan temporal. E 15 contratonan pa e aña escolar cu no a keda prolonga no ta un nobedad pa Colegio. Na fin di aña escolar 2014-2015 no a prolonga 18 contrato pa diferente motibo. Y pa fin di aña 2015 -2016 e total tabata 9 contrato.

Den e schema adhunto ta duna un indicacion kico tabata e motibonan dicon e contratonan pa e 15 empleadonan pa e aña escolar no a keda alarga.

Rectorado a actua fuertemente segun ley y e reglanan vigente. E decisionnan tuma ta necesario pa garantiza e calidad di enseñanza na nos school. E

Conforme procedura, e advertencianan pa e 8 vacaturanan aki a keda publica na comienzo di Maart. Entretanto, rectorado a haya 35 reaccion caba, mientras cu ainda e periodo pa solicita ta andando.

School mester percura pa continuidad y calidad di enseñanza. Tanto personal como rectorado ta haci nan mes fuerte pa mehora primeramente e resultadonan di siñamento y resultadonan di rendimiento di nos school. Traha dirigi riba resultado ta prioridad. Relaciona cu esaki, tin mas o menos 25 docente siguiendo un masterclass, unda cu despues cu nan haya nan certificado di Trainer, por train nan coleganan durante e aña escolar venidero. E proceso di enseñanza na Colegio Arubano



Terminacion di contrato door:	total	vacatura	yena	Comentario
Contrato temporal cu no a keda alarga	5	4+1		4 docente 1
No a haya dispensacion di inspector	4	3		
Edad di pensioen	3			1 Full time 1 parttimer 1 trahador cu 4 ora di contrato
Contrato temporario pa reemplazo	2		2	
Kibra contrato riba peticion propio	1	1		
Total	15	8+1	2	8 docente 1 asistente di personal di enseñanza

lo haci un salto grandi padilanti: nos alumnonan lo haya enseñanza moderno, enseñanza basa riba entre otro nan mesun habilidadnan y na midi. Acerca, pa e

candidatonan pa examen tin training/ simulacion pa asina prepara nan mihor posibel pa e examennan na caminda den Mei. Tur hende kier y ta haciendo nan maximo

esfuerzo pa asina haci e candidatonan fuerte pa examen final. Finalmente, nos tur ta desea pa nos tur ta orguyoso di nos school Colegio Arubano.

## Ladronnan a drenta den cas na Paradijswijk

Dialuna, central ta manda patruya den Caya Frere Arnold pa un caso di ladroncia. Na e sitio a papia cu e dama, kende a indica cu e yama D., kende a declara cu su casa a bandona e cas ultimo den careda di 7'or di anochi.

Ora cu D. a bin cas, el' a nota cu desconocidonan a drenta den e cas door di usa un ke otro obheto duro y a forza e bentana di kamber banda pariba. D. a controla e cas y a nota cu nan a bay cu 2 laptop, 1 renchi di diamante, 1 iPad, 1 rugtas preto y un etui di cuero cu su AZV y varios otro kaarchi di miembrecia. Fuera di esey e cas a wordo reboltea. Central a wordo poni na altura y a avis'e pa e pasa Recherche.

## Homber a kere cu tabata spook tras di su cas

Diamars, Central a dirigi patruya pa un adres na Brasil pa un situacion sospechoso. Na e sitio a papia cu e homber, kende a declara cu el' a mira 2 muher y 1 homber tras di su cas. Tambe e' a declara cu e no sa si tabata trata di un spirito of un persona. Patruya a bay check den cura, pero no a topa cu nada. Central a wordo poni na altura.



Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

# Camara di Comercio, exito cu bo debatenan 'Rigged'

Ta e grupito privilegia cu nan dealnan 'Sneaky y Scondi', nan proyectonan 'Nos cu Nos', 'Friends and Family' y 'Awor ta nos beurt pa horta', a trece Aruba den e abismo financiero y decadencia social y moral cu e ta actualmente aden. Ta e clase aki, a permiti cu awendia Aruba tin solamente trabao di 'Cheap Labor', un frontera hanchu habri, scarcedad di tereno, criminalidad halto, politiconan miyonario y cu corrupcion den gobernacion a bira algo normal. Tambe e asunto di 'vota pa cos', a conduci cu awe e Arubiano ta casi un minoria riba su propio isla, y cu ta wordo menosprecia pa e politico tradicional cu tin mas atencion pa e stranhero. Pasobra nan si por compensa e perdida di voto, siendo cu nan lo ta eternamente fiel na esun cu a duna (of bende) nan un permiso, un tereno of un paspoort.

Awendia hasta el'a bira normal cu si un partido no tin miyones pa campaña y cumpra voto, defacto e no ta conta. Y asina mes un parti di e pueblo y ningun gremio ta tripi di haci e pregunta publico di unda e miyones pa esakinan ta sali y cuanto nan lo costa pueblo na final.

Pa hopi aña, diferente gremio a keda keto y algun hasta a coopera cu e manipulacion politico pa sconde e situacion socio-economico malo, pa pueblo. Un bon ehempel di esaki ta e participacion den e 'Dialogo Social', pa despues algun sali core bisa cu gobierno no ta respeta of tuma nan na serio. Un otro ehempel, ta nan silencio den e proyectonan 'Black Corridor', 'WEB-Hedging' y 'CITGO-deal'. Nan silencio y cooperacion tin su origen den e laso intimo y e dependencia cu nan tin cu e clase politico. E relacion simbiotico aki, a pone hopi hende perde confianza den algun gremio y nos institutonan democratico.

Awor den bida bo tin cu duna un persona of un instancia e oportunidad pa coregi nan error. Pero ora bo ta mira cu ainda e persona of e instancia ta kere cu pone un poco lipstick y trata di bende esey como un cambio real, anto no tin otro caminda pa pensa cu realmente nan no ta respeta'bo y kier tuma'bo haci. Awendia mas hende ta consciente di e weganan di manipulacion y ta cansa di mira con cierto partido y gremio tradicional ainda kier bende e pueblo un 6 pa un 9. Pero ta eynan ta unda nan ta faya. Pasobra ainda tin hende inteligente, integro, independiente y cu curashi, pa denuncia tur tipo di manipulacionnan y corrupcion aki na Aruba.

Camara di Comercio ta organiza dos debate politico, pa 'di e forma aki pueblo di Aruba por haya mas informacion kico lo ta e plan cu cada partido ta ofrece si nan drenta Parlamento despues di eleccion'. Porcierto un bon iniciativa. Pero unda Camara di Comercio mester muestra su imparcialidad, e ta bolbe muestra claramente su preferencia politico: 'KvK a stipula pa participacion na e debatenan,



ta pone cu partidonan AVP, MEP y POR por pasa pa participa na e debatenan. Mediante di e encuesta lo saca e otro 3 partidonan cu lo participa entre UPP, RED, PPA, MAS y ABO'.

Pa prome, a scoge pa privilegia e partidonan tradicional riba esunnan cu no tin representacion den Staten. E partidonan tradicional tin tur dia tur sorto di medio na nan disposicion, mientras cu esnan cu no tin representacion den Staten no tin esaki. Esnan cu no tin representacion hasta tin biaha ta wordo boycotia activamente pa cierto medionan, pa asina no por cera conoci cu nan plan y ideanan. Awor Camara di Comercio tambe ta obstaculiza e partidonan cu no tin representacion den Staten (of miyones di placa di sponsor), na un plataforma nacional. Discriminacion politico!

Dos: Camara di Comercio lo invita e tres partidonan sin representacion den Staten cu sali na cabez di su encuesta. Pues Camara di Comercio ta duna claramente un 'stemadvies' aki na pueblo. Camara di Comercio no ta bisa pueblo cu su encuesta no ta representativo y ta depende puramente riba kende tin mas fanatico pa clic riba su partido di escogencia.

E encuesta di Camara di Comercio ta brinda e posibilidad cu un hende por clic henter dia, pa asina su partido wordo invita. Manipulacion politico!

Tres: Camara di Comercio a scoge pa POR participa directo na e debatenan. Dicon POR ta participa directo sin cu e tambe mester participa na e 'competencia di clic', siendo un partido nobo? Plataforma Politico POR ta un alianza cu a wordo lanta fin di aña pasa y cu no ta representa den Staten. Pues dicon otro reglanan ta wordo aplica pa POR? Preferencia politico!

Pa enfatiza cu Camara di Comercio no ta imparcial, den diferente matutino a sali publica: 'Plataforma Politico POR, RIBA INVITACION di Camara di Comercio a reuni cu e directiva di e instancia aki (Diario y Solo, 3 April 2017 y Bon Dia, 4 April 2017)'. Pues Plataforma Politico POR cu recién a wordo lanta, ta wordo invita pa Camara di Comercio, prome cu tur e otro partidonan. Trato desigual politico!

E postura tuma pa y e forma di actua di Camara di Comercio den e organizacion di e debatenan aki, no ta muestra cu e ta imparcial. Kizas Camara di Comercio a tuma e postura aki, pa via e vinculo of influencia comercial cu algun miembro di e plataforma aki tin cu'ne.

Pa tres aña caba, partido ABO ta conscientiza y informa pueblo riba asuntonan social, e falta di democracia y corrupcion structural. Tur esaki ta wordo haci, tur dia, pa hendenan cu si tin Aruba na pecho y no nan interes personal. Durante e tres añanan aki, partido ABO a wordo boycotia pa diferente medio, pero asina mes, a logra pa su mensahenan yega cerca hopi hende. Hasta cerca e politiconan tradicional cu pa 27 aña tabata forma parti di e destruccionnan y entreguismo structural di Aruba y cu awendia ta un AVP-light. Pa medio di e comunicado aki, partido ABO ta anuncia publicamente cu nos no ta interesa pa participa na ningun debate of plataforma anti democratico. Camara di Comercio, exito cu bo debatenan 'Rigged'.





## Evaluacion positivo pa Facultad di Arte y Sciencia di Universidad di Aruba

Facultad di Arte y Sciencia (FAS) di Universidad di Aruba cu orguyo ta informa cu a haya un evaluacion positivo di de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO). NVAO ta un organizacion independiente di Hulanda y Belgica y su meta principal ta pa evalua e calidad y nivel di enseñanza avanza. Un otro meta di NVAO ta pa logra cu riba nivel di enseñanza avanza ta reina un cultura di calidad.

Na Oktober ultimo representantenan di NVAO a haci un evaluacion di tanto e programa Social Work and Development (SW&D) y Organization, Governance and Management (OGM). Na Februari e rapport cu e evaluacion positivo a drenta y e ta un reconocimento cu e programanan ta cumpli cu condicionnan internacional. SW&D a haya un evaluacion positivo riba nivel di HBO y OGM a haya un evaluacion positivo riba nivel di WO-Bachelor. E comunidad di Universidad di Aruba henter ta orguyoso y awor e diploma di SW&D y OGM lo wordo reconoci internacionalmente por medio di e seyo di NVAO, una vez cu nan duna nan advies na Minister di enseñanza.

E dos departamentonan a wordo lanta na 2009 bao di guia di e promo decano, dr. Paula Kibbelaar.

Na Augustus 2013 un decano nobo, mr. Luciano Milliard a asumi e encargo di lidera e facultad y a sigui cu e proceso pa prepara pa e evaluacion di NVAO.

E evaluacion positivo ta significa cu e programanan di estudio di e Facultad di Arte y Sciencia ta haya e marca di un instituto internacional specializa cu autoridad/capacidad pa evalua programanan riba nivel di enseñanza avanza. Tambe e ta significa cu e calidad di SW&D y OGM ta cuadra cu e exigencianan internacional y esaki tin como consecuencia cu e opleiding ta wordo considera di ta riba mes nivel cu esun di Hulanda y Vlaanderen (Belgica).

Pa mas informacion bishita e pagina di Web di Universidad di Aruba <http://www.ua.aw/> of e pagina di informacion di NVAO mes <https://www.nvao.com/recent/news/assessment-aruba>

## Homber bebi a keda horta cerca di Pacifico Restaurant

Central a dirigi patruya na Pacifico Restaurant pa un persona sospechoso. Na e sitio a papia cu e homber L., kende a declara cu desconocidonan a bay cu su cartera y a maltrat'e.

A dicidi pa hib'e cas pasobra e tabata bao di influencia. Polis a avis'e pa e pasa na recherche pa duna keho. Central a wordo poni na altura.

## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 6 di April 2017



**Pa 8:15 am:**  
J.F.K: Veredicto

**Pa 8:30 am:**  
C.T.v.d.B. ta ser acusa di kiebros y ladronia den e mes restaurant riba 3 di December 2016 y 13 di December

2016 di botternan di bebida.

**Pa 9:00 am:** E.E.B.P. ta ser acusa di a maltrata un persona riba prome di December 2016, door di intencionalmente dal e cu mokete na su boca y/of wowo y/of a zwaai e den cadushi y/of a trape den e cadushinan y/of a choke y/of a dal e cu mokete den su barica (mientras cu e persona tabata na estado) y/of a dal cu mokete den pecho.

E ta ser acusa di a secuestra e persona den e periodo di 28 di November 2016 te 11 di December 2016, door di cere na yabi den un cas y/of a klem e bentanan cu palo pa asina nan no por wordo habri di paden y/of a cera e kamber den cual e persona tabata na yabi.

**Pa 10:00 am:** D.A.G.R. y C.A.G.T. ta ser acusa di ladronia cu violencia, conhuntamente cu un otro of otroonan, di un suma di placa di un persona riba 16 di Januari 2017. E violencia a encera cu a saca un arma di candela riba e persona y a bise: "Dame tu bolso". G.R. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela den e periodo di prome di Januari 2017 te 16 di Januari 2017.

**Pa 11:00 am:** G.F.C. ta wordo acusa di intento di violacion y di ladronia riba 25 di November 2016.

### Dia 7 di April lo aparece den Corte di Prome Instancia

**Pa 8:15 am:** Pro forma. J.M.R.J.A. ta ser acusa di intento di homicidio riba prome di November 2016, door di los un tiro cu un revolver riba un persona. E ta

ser acusa di a intencionalmente maltrata un otro persona riba prome di November 2016, door di scop e cu su pianan na su cara. E ta ser acusa di menaza e mes persona aki riba prome di November 2016, door di intencionalmente saca un arma riba dje y bise cu e lo mate si e no dune e yabinan. E ta ser acusa di a maltrata un persona riba 14 di Mei 2016, door di dal cu mokete na su boca y e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui su paña. E ta ser acusa di a intencionalmente kibra bentana(nan) di auto di e persona aki riba 14 di Mei 2016, door di dal e varios biaha cu un wrenchi. E ta ser acusa di a menaza e mes persona riba 14 di Mei 2016, door di saca un cuchio y grit'e cu e lo mat'e. E ta ser acusa di a intencionalmente maltrata un otro persona riba 13 di Mei 2016, door di dal e varios biaha cu machete na su lomba y/of braza.

**Pa 8:15 am:** I.J.J.V.M. ta ser acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, kiebros y ladronia den un cas na Savaneta di propiedadnan di un persona riba prome di December 2016. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, kiebros y ladronia den un cas na Kamay di propiedadnan di un persona riba 19 di December 2016.

**Pa 9:00 am:** M.I.A.M. ta ser acusa di intento homicidio na Augustus 2016.

**Pa 10:00 am:** P.S.F. y J.P.E. ta ser acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, a tuma bida di un persona riba 13 di September 2016, door di los un of mas tiro riba e persona aki, a consecuencia di cual el'a fayece y di ladronia cu violencia di un suma di placa y un cadena y telefonnan y un auto.

**Pa 10:45 am:** M.S.R., S.C.P. K. y A.R.M. ta ser acusa di, conhuntamente cu otro of otroonan, intencionalmente y cu premeditacion, intento di homicidio/asesinato riba 14 di Oktober 2016, door di los tiro riba un y/of seis persona. Nan ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba e fecha ey.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500**



# hot swimwear collection

SPECIAL pa  
SEMANA SANTA

Nos tin:

- beach ball di emojis
  - short jeans
  - emoji pool floats
  - sunglasses
  - cool caps
- Y hopi mas...!

MEGA  
OUTLET

**FOREVER  
21**  
crochet  
short  
di  
forever21

**Nos ta wardaba!**

STORE HOURS :  
DIALUNA PA DIABIerna  
4:00PM - 8:00 PM  
DIASABRA  
11:00 AM - 7:00 PM





*"Amor pa bo patria, nace bo ta nace cune  
y den cas di mi mayornan no tin lugar pa  
traidor"*

— Nelson Orlando Oduber —

# LEONCITA ARENDS TA COBRA MILES Y MILES DI FLORIN DI GOBIERNO



Ariba e prueba di mas nobo cu a lek for di e-mail di Leoncita (Leoncita Leaks), nos por lesa con e señora locutora aki ta cobrando tur luna un dineral di placa for di Gobierno.

Aki nos por mira un declaratie con e ta cobra Gobierno y suta placa. E ta cobrando nada mas cu 8.500 pa luna, pero despues 12.500 pa luna.

Esaki no ta nada otro cu ladroncia di placa di pueblo, unda e dama aki ta biba riba custia di pueblo.

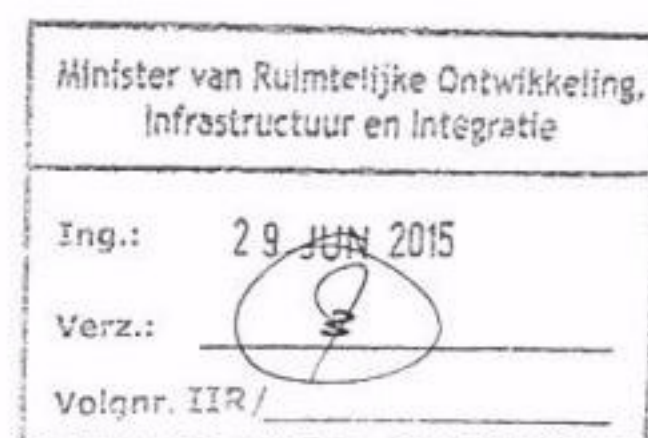
Semper ta ser bisa den boca di pueblo cu e dama aki no ta gusta traha. Semper e ta floho! Y den boca di pueblo ta ser bisa cu te hasta den pasado aparentemente tin hende cu tabata manda mula Hulanda cu droga den maleta, droga den vagina, droga den bariga.

Dje forma aki, no solamente a comete actonan illicito, pero a desgracia bida di varios señora den nos comunidad, kendenan tabata cay na airport na Hulanda y tabata bay cera.

Nos no ta bisa cu necesariamente ta Leoncita, pero segun boca di pueblo, kizas por ta trata di un tal Leoncita. Awor nos ta mira cu nos solamente el'a chupa tereno, pero awor el'a chupa placa grandi pa luna. Hendenan asina nos ta yamanan harti sinberguenza.

## Services pending facturen

p.	datum	omschrijving	bedrag AWG
041	15-apr.-13	productie en presentatie radio programma 2x per week m.b.t. Bo Aruba projecten	8,750.00
051	15-mei-13	productie en presentatie radio programma 2x per week m.b.t. Bo Aruba projecten	8,750.00
062	15-jun.-13	productie en presentatie radio programma 2x per week m.b.t. Bo Aruba projecten	8,750.00
072	15-jul.-13	productie en presentatie radio programma 3x per week m.b.t. Bo Aruba projecten	9,700.00
080	15-aug.-13	productie en presentatie radio programma 3x per week m.b.t. Bo Aruba projecten	12,500.00
091	15-sep.-13	productie en presentatie radio programma 3x per week m.b.t. Bo Aruba projecten	12,500.00
Saldo			60,950.00



Nos lo sigui monitor e desaster di Gobierno aki, cu unico cos nan a haci den 8 aña ta crea debe y favorece y enrikece Leoncita.

Por ultimo, Leoncita mester stop di gaña cu e negoshi di tereno ta eigendomsgrond! Pasobra tur e terenonan cu e y su famia a haya for di gobierno di Mike den ultimo 8 aña, ta TERENO PATRIMONIO DI PUEBLO!! Berguenza ora hende ta gaña.

Ta di spera cu algun oyente lo por confront'e den su programa cu su berdadnan!





# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## LEKKER KLAVERJESSEN MET JESSE KLAVER

**Debuut Thierry Baudet in Tweede Kamer: Kabinet met Klaver wordt “mengelmoes, ratjetoe, ondrinkbare cocktail!”**

### Zeg het ze, Thierry!

De bijna tweehonderdduizend Forum voor Democratie-stemmers hebben er zo'n twee weken op moeten wachten, maar het was vanmiddag dan eindelijk zo ver: Thierry Baudet mocht zijn eerste toespraak houden in de Tweede Kamer als lid van het Nederlandse parlement.

Hij knalde meteen goed binnen met een Latijns citaat wat mij net iets te snel ging om het heel goed te kunnen volgen. Het was kennelijk iets van Cicero. Wel maakte Baudet er mee duidelijk dat hij zich niet treiteren door de nu al hardnekkige Baudethaters die hem proberen te pakken vanwege verschillende als 'elitair' aangemerkte uitspraken en gedragingen van de jonge volksvertegenwoordiger. Lavendelzakjes, piano's, klassieke muziek en dus ook de Latijnse taal.

Maar ook in het Nederlands had Baudet een hoop te zeggen in zijn *maiden speech*. Hij begon met de retorische vraag "Hoe lang stelt het partijkartel ons nog op de proef, terwijl de renaissancevloot klaar ligt?" Het was een verwijzing naar de kabinetsformatie die nu aan de gang is, en waarin – als je het aan Baudet vraagt – erg onverstandige keuzes worden gemaakt. Sterker nog, de uiteindelijke keuze om VVD, CDA, D66 en GroenLinks het eerste onderhandelingsmandaat te gunnen wordt door de FVD-voorman gekenschetst als de "meest overstandige koers." Baudet noemt het zelfs "Verraad aan de kiezers voor de verschillende partijen," waardoor de democratie als zodanig zal worden "uitgehouden."

### EEN COALITIE VAN VVD-CDA-D66-GROENLINKS, OFTEWELKLAVERJESSEN MET JESSE KLAVER

Baudet geeft namelijk aan dat de vier partijen eigenlijk veel te anders zijn om tot een betekenisvolle kabinetscoalitie te komen. Mochten



ze het toch gaan proberen, dan krijgt Nederland een kabinet die "dezelfde mengelmoes, dezelfde ratjetoe, en dezelfde ondrinkbare cocktail" zal zijn als het kabinet Rutte II. "Het wordt onmogelijk om daadkrachtig beleid te formuleren." En dus komen er alleen bleke compromissen.

"Het is hogere kartellogica." Baudet geeft het zelfs een naampje: Klaverjessen, naar de fractievoorzitter van GroenLinks.

Maar hoe dan wel? "De beste manier om recht te doen aan de uitsla is,

1. Een zakenkabinet,
2. Om kamerbreed uitspreken te doen over de vijf belangrijkste thema's. Kiezers krijgen dan een helder beeld." Volgens Baudet zijn die thema's
  1. immigratie
  2. machtsuitbreiding van de EU
  3. een structurele belastingverlaging voor werkenden en gepensioneerden
  4. het moderniseren van de democratie en
  5. het saneren van de publieke omroep, media en

foute vollichting

Het is, aldus Baudet, een stuk beter plan dan gewoon weer vier jaar doormodderen met de "kartelista's."

En ik denk dat hij daar zowaar nog eens gelijk in kan krijgen. Want nu is iedereen nog blij en optimistisch,

en vertrouwen ze de partij waarop ze gestemd hebben nog wel. Maar kiezers van de VVD en het CDA piepen echter wel anders op het moment dat er daadwerkelijk een gifgroen Jessiaans regeerakkoord klaarligt. Een uitstekende debuutrede van Thierry Baudet in de Tweede Kamer dus!

### COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:



**OOK OP ARUBA IS HET EEN GOEDE ZAAK ALS ER NA DE VERKIEZINGEN VAN 22 SEPTEMBER 2017 EEN INTERUM-REGERING KOMT.**

**EEN ZAKELIJK KABINET VAN DE BESTE PROFESSIONELE VAKMENSEN DIE ER OP ARUBA ZIJN.**

**DIE BEWEZEN GOEDE SPECIALISTEN ZIJN OP HUN VAKGEBIED.**

**DIE BEWEZEN HEBBEN ABSOLUUT INTEGER TE ZIJN.**

**DIE EEN VISIE VOOR ARUBA HEBBEN OP HUN VAKGEBIED.**

**DIE MANAGEMENT SKILLS HEBBEN.**

**EN DIE DE ROMMEL DIE DE AVP EN MICHIEL GODFRIED EMAN ACHTERLATEN,**

**VOOR EENS EN ALTIJD GAAN OPRUIMEN !!**



**Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle**

# Outbreak di Zika tabata algun siman pasa caba

## Lamentablemente e confirmacion ta bin simannan despues!

Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle hunto cu departamentonan concerni, Departamento di Salud Publico y GKMB pa asina trece un clarificacion di e situacion di Zika. E mensahe tabata specialmente pa trece un claridad di kico e datonan ta, pero tambe pa splica mas riba e situacion di Zika. Na momento aki nan tin dificultad cu dokternan ta bisa cu tin un sospecho di un enfermedad, por ehempel den e caso aki Zika. Pa loke ta e cifra Ministerio di Salud Publico ta cana atras y un gran parti di esaki no ta den nan man. Na momento cu realmente tin un outbreak confirma, ya bo ta 2 pa 4 siman atras caba.

"Nos a splica nan bon cla, los di e cifranan ey, ya caba na final di aña pasa segun e protocol nacional cu tin, nos no ta bay sinta warda pa cifranan," Minister Schwengle a remarca. Nan sa di experiencia si bo tin mas awa, bo tin mas sangura, kier meen hopi mas chens cu bo por haya un outbreak. GKMB y Departamento di Salud Publico ta manehando caba e situacion manera cu tin un outbreak di aña pasa caba, di cual esaki no ta berdad, asina Minister Schwengle a remarca. Aña pasa no tabatin un outbreak.

Loke si ta cu e cifranan a drenta di confirmacion, ta cu algun siman atras tabata tin un outbreak. "Na e momentonan aki nos no por papia di outbreak mas, pero e cifranan di awe ta bay drenta aki par di siman. Esey ta un cos cu parcialmente nos no por mehora", Minister Schwengle a indica. Nan por bay mehora par di cos, pero na final lo keda cu un retraso di 2 pa 4 siman. Esaki tin di haber cu e tecnica con ta haci e testnan riba



Zika y e otronan.

Minister Alex Schwengle ta kere cu mester tin un tiki mas di pasenshi y respet y un tiki confianza, pasobra Aruba ta un di e poco paisnan cu si ta sali afor y bisa cos manera ta. Pero esaki ta wordo haci cu cautela, pasobra no mester lubida cu no ta sconde cifra pero nan kier ta sigur si tin un outbreak. Na momento cu publica cu tin un outbreak, RVA ta publica esaki. E ta parti di International Health Regulation y Aruba ta forma parti di un comunidad internacional.

Aruba tin e obligacion di duna cifra, cual ta wordo haci y no manera varios otro pais cu a stop di duna cifra. RVA ta duna e informacion na WHO y PAHO. Y di mes CDC di Merca ta haya sa e cifranan y ta publica esaki. "E dolor ta e ora bo ta bay haya cu e porcentahe di bo turismo ta haya miedo di bin Aruba," Minister Schwengle a remarca. Basicamente e miedo t'ey pa full e region Caribense y Sur America y Centro America.

"Ban ta cauteloso kico nos ta publica", e mandatario a supli.

Mester actua riba e cifranan concreto y den e caso aki nan a kies y e ta para den e protocol di maneho di DVG y GKMB, cu nan a anticipa cu e lo por bay bira un outbreak y no a sinta warda pe cifranan. A sali di aña pasa caba y nan a step up e maneho. "Mi ta bisa si cu ta bay bin un adaptacion di e maneho pasobra nos no por afford di keda maneha solamente riba e confirmacion. Nos kier bay step up loke nos tin mas ainda. Nos a papi'e caba cu nos partnernan manera ATA y AHATA, nan ta di acuerdo cu nos. Ta bay bin un proposicion, pasobra e ta costa un tiki cent. Full aña nos kier step up nos maneho mas ainda y desde Oktober pa mey aña largo nos kier step up mas ainda. Nos kier bay haci mas esfuerzo ainda cu nos ta haciendo, p'asina nos por duna mas garantia ainda na pueblo cu e maneho ta bon, e control di enfermedadnan transmiti door di vector, manera Aedes aegypti, ta mihor controla.



Y Dios duna cu tempo nos por elimina henter e problema aki. Mundialmente no tin un plan strategico comproba cu berdad bo por elimina Aedes aegypti," asina Minister Schwengle a termina bisando.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# SOLO SALUD

## RENE WILD

### TESTNAN CU ABO COMO HEDNE HOMBER MESTER HACI



Haciendo e testnan nesesario na e momento exacto ta un di e cosnan mas importante cu abo como hende homber por haci pa bo salud. Testnan por duna bo di conoce di antemano si bo tin algo cu ta haci cu tin un oportunidad pa trata e malesa. E tesnan cu abo mester ta basa riba bo edad, historia familiar y otro faktornan.

#### CANCER DI PROSTAT

Un di e canceran mas haya cerca e hende homber. E por ta un cancer cu ta crece slow pero e por ta agresivo tambe. Test na tempo pa evita y pa tuma pasonan nesesario na tempo.

#### CANCER COLORECTAL

E tipo di cancer aki ta e di dos mas mortal y aki e homber ta cofre un poco mas riesgo pa cu e cancer aki cu e hende muher.

#### PRECION DI SANGER

Cu bo edad vansando, bo ta core mas riesgo pa cu precision halto y esaki tambe ora di ta sobrepeso of hiba un bida no saludabel. Test pa esaki regularmente y traha cu bo dokter pa maneha bo precision.

#### NIVEL DI CHOLESTEROL

Un nivel halto di LDL den e sanger por

causa riesgo pa malesanan di curason. Cambio den estilo di bida y medicamento por juda cu esaki.

### 10 MANERA PA MAS ENERGIA



#### 1.MAGENSIO

Si bo no tin suficiente magnesio cu ta un mineral cu ta den bo wesonan, tejidonan y organonan, e culpa ta haye den nesisidad pa mas oxigeno durante ehercicio o cu ta haci cu bo ta cansa mas liher.

Cumindanan manera spinazi, almonds, cashew of den suplemento.

#### 2.AKTIVIDAD DEN SOLO

Vitamina D ta kritiko pa energia y e sistema imun y nos dushi solo ta provehe esaki!

#### 3.AWA

Awa ta bida y esaki ta letterlijk e berdad! Nos dushi Aruba ta den zona tropical caminda ta basta calor y ta vital nos ta bon hydrate. Si bo urina ta un poko scur ta un indicacion bo mester bai bebe awa.

#### 4.PEPEPMINT

Increibel pero berdad...estudionan ta muestra cu peppermint ta haci bo mas alerta...mas speed...un grip mas fuerte.

#### 5.PAGA E TELEVISION

Awendia nos muchanan vooral ta mas paden cu pafo. Pa nos como adulto ta relax tin biaha pa chill riba e sofa y wak TV pero ban baha e oranan di e muchanan pa dia pa wak TV y

*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

**Nutricion & Movecion**



# SOLO SALUD

## RENE WILD

envez haci un aktividad.

### 6.AWA DI COCO

Refrescante y jen di energia.....

### 7.MAS INTIMO CU BO PAREHA

Ora bo ta intimo, bo ta release energia y dimes bo ta sinti bon, ta mas contento y cu mas energia.

### 8.BAHA MAN NA ALCOHOL

Bo Bebe dimas, e ta baha bo sistema imun cu ta haci bo apto pa malesanan...y dimes bo lo ta sin energia ora bo ta malo.

### 9.EVITA CUMINDANAN PROCESA

Come mas whole grain of cosnan natural! Cuminda procesa ta subi bo di peso (menos energia) y ta cumindanan cu no ta contene energia.

### 10.DESCANSA

Manera bo sa, drumi bon ta super importante pa bo lanta sigiente dia cu energia. Falta di sonjo ta den linja cu malesanan di curason, diabetici, sobre peso..etc.



### NOS TA LOKE NOS TA COME!

Hopi di nos a jega di tende esei; Bo Ta Loke Bo Ta Come, pero hopi di nos no ta kere den esei. Nos tur tin un prima of primo, colega of amistad cu ta come kiko cu ta y toch no ta subi peso.

Nos curpa ta forma di e nutrientenan cu nos ta haya di locual nos come y e contenido di e cumindanan cu nos ta come ta determina e composishon di nos celnan, sanger y hormonanan. Nos curpa ta desaroya literalmente di e cumindanan cu nos ta come!

Pone atenshon na loke bo ta come no ta nifica solamente controla bo peso of sobrepeso pero corda cu e curpa MESTER di vitamina y mineral

diariamente. Por ejempl nos sa cu pa reforsa y protehe e wesonan mester di CALCIUM pero tambe mester di B12 vooral cerca esnan cu ta falta esaki cu ta haci cu e absorbashon di nutrientenan no ta optimal.

Come saludabel, balansa y mantenendo bo porcentahe di vet corporal abao ta sumamente importante pa mantene bo salud durante bo anjanan di bida. Gargando 20 pa 30 liber di mas mientras bo edad ta subiendo, NO ta haci nada bon pa e curpa sino mande e rumbo di malesanan manera diabeteci, artritis, malesanan di curason y cierto canceran.

Si bo problema ta sobre peso, ta HOPI importante bo evita cumindanan procesa cu ta combina vet y sucu! Tin estudio haci cu ratonan caminda cu si combina vet cu sucu, nan tin dificultad pa stop di come. Mescos ta pasa cu nos ser humano y kere mi cu esnan cu ta fabrica cuminda sabi esaki y ta uza esaki contra bo!

Awor bo ta puntra kiko mi tin di come anto? Bo cumindanan mester existi di fruta, berdura, boontjinan, pisca, pecho di galinja y turkey, grano, panda..etc. Comiendo asina aki ta proba cu lo reduci malesanan di curason, preshon di sanger y cholesterol (LDL)!

Uza como regla pa bo mes cu bo lo cuminsa come cumindanan mas natural (di tera) ya cu esakinan semper ta mas abao den calorìa y tin mas fibra caminda cu cumindanan procesa ta contene masha tiki fibra, un mixto di sucu y salo combina cu sabor artificial cu ta stimula bo apetit pa come mas.

Cuminsa cu trese cambio den bo habito di come poco poco....pone mas berdura, salada of boontjinan.....mas pisca, pecho di galinja cu pia of hala y kita e cuero semper. Si bo tei hasa algo, uza extra virgin olive oil of coconut oil y elimina manteka of otro tiponan di azeta. Tambe preferibel cuminsa haci ejercicio... canamento, core bais of miho ainda join un programa di ejercicio.

Pa nos resumi, nos curpa ta regenera millones di celnan tur dia y ta uza locual nos come pa drecha y construi e curpa cu kieren mas saludabel nos come, menos chens nos tin di haya e malesanan ya conoci y menshona den e artikulo aki. Cuminda ta muchu mas cu placer.... cuminda ta remedi, recuperashon, forza,energia....come saludabel ta bida largo!



## Menu pa 6 APRIL 2017

### HEALTHY:1

Chicken Legs Horna, Mix vegetables, Pampoen, Green Beans

**F12,50**

### HEALTHY:2

Grill Pork Chop, Mix Vegetables, Pampoen, Green Beans

**F12,50**

### HEALTHY:3

Webo Di Piska Hasa, Pampoen, Mix Vegetables, Green Beans

**F15,00**

### Fried Grouper c/Sauce Crioyo

Arros, Pan Bati of Funchi, Batata, Salada, Banana

**F13,50**

### REGULAR:1

Chicken Legs Horna c/Sauce, Arros Blanco, Batata, Salada, Banana

**F12,50**

### REGULAR:2

Spanish Pork Chop, Arros, Batata, Salada, Banana

**F12,50**

### REGULAR:3

Webo di Piska Hasa c/Sauce Crioyo, Arros, Pan Bati of Funchi, Salada, Batata, Banana

**F15,00**

### Soppi Carni c/Pan Bati, Fuchi of Arros

16oz - F 8,50

24oz - F 12,50

**Pan Cu:** Cocolishi, Sanger Yena, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Spam C/Banana, Corned Beef, Chicken Saté, Balchi Carni, Higr, Ham & Egg, Hamburger



**Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567 / 592-6572**

**Nos ta situa na KAS PALOMA #27**

**DIALUNA - DIABIERNA  
6.30am - 2.00pm**

**DIASABRA 7.00am - 1.00pm**



# Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" ta contento cu e resultado di PED

Diabierna ultimo a tuma lugar e Premio Excelencia den Deporte PED y Taekwondo tabata bon representa cu 6 atleta. Den e categoria di infantil Lixjandra Bello, Elijah Mackay y Joshua Klabér a wordo nomina.

Den e categoria di junior Jourde Klabér y Chiarra Petrocchi a wordo nomina. Chiarra

Petrocchi a bay cu e premio ganador femenino den su categoria. Monica Pimentel a haña un reconocimiento pa su participacion na Olimpiada.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a keda masha contento, pasobra 6 atleta di Taekwondo a wordo nomina y a subi e plataforma pa ricibi nan medaya y certificado.





# Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" ta contento cu e resultado di PED





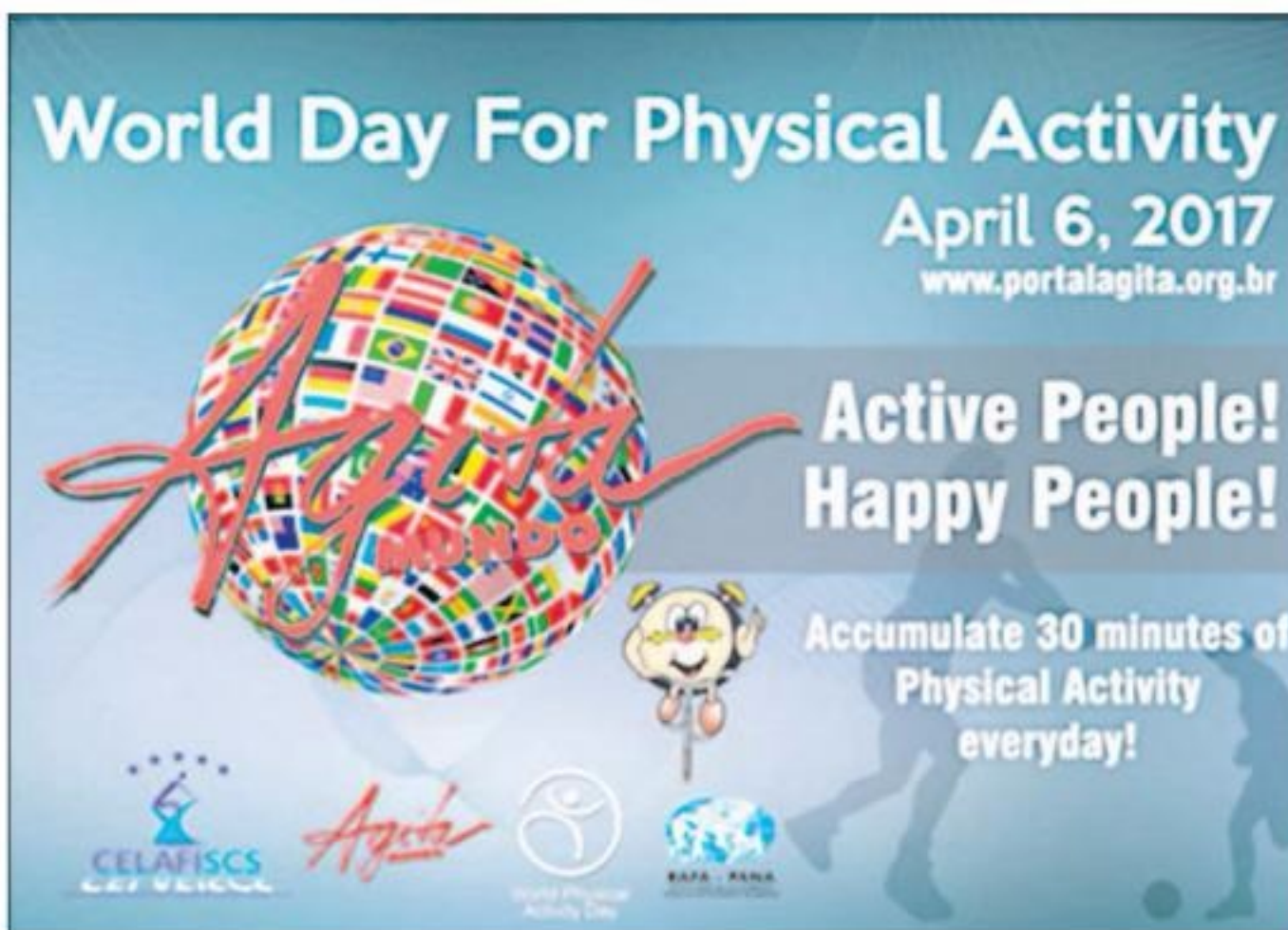
# Actividad fisico y salud mental

Awe ta dia Mundial di Actividad Fisico. Actividad fisico ta promove salud y bienestar en general ademas e ta un di e factornan importante pa prevencion di malesanan cronico no transmisibel (p.e. presion halto, diabetes, colesterol halto). Tur aña ta scohe un tema pa enfoca riba dje, pa e aña aki e tema ta "Persona Activo, Persona Feliz" y ta enfoca riba e importancia di actividad fisico pa e salud mental. Instituto Biba Saludabel y Activo (IBISA) ta invita henter e pueblo di Aruba pa haci mas actividad fisico y asina probecha di tur e beneficionan pa salud fisico y mental.

Beneficianan mental y emocional di actividad fisico:

Mehora bo sentimento di bienestar. E efecto aki ta dor di e hormona endorfin cu ta wordo produci den bo curpa ora bo ta haci actividad fisico. Nan ta wordo yama tambe e 'feel good hormones'.

Memoria mas skerpi. E mesun endorfin cu ta laga bo sinti bon ta yuda bo concentra mihor y ta mentalmente mas enfoca. Ademas actividad fisico ta stimula e cresemento di celnan di cerebro nobo y ta yuda preveni e envehecimento di celnan di



celebro. Mas stimacion propio. Actividad fisico regular ta un inversion den bo mente, curpa y spirito. Ora e bira un habito, actividad fisico por mehora bo sentimento di balor propio y bo por sinti mas fuerte y sigur di bo mes. Bo ta sinti mihor tocante bo apariencia y dor di logra metanan chikito di actividad fisico esey ta duna un sensacion di logro.

Drumi mihor. Hasta algun minuut di actividad fisico mainta of atardi por yuda regula bo patronchi di soño. Si bo ta prefera haci actividad fisico anochi, ta mihor scohe pa actividadnan relajante

manera yoga of 'stretching' suave cu por yuda promove soño.

Mas energia. Dor di eleva e ritmo di curason algun biaha pa siman bo ta haya mas energia. Cuminsa cu algun minuut di actividad fisico pa dia. Mas actividad fisico bo haci mas energia bo ta haya asina bo por keda agrega minuut te ora bo yega por lo menos 30.

Mihor resiliacion. Na momento cu bo ta wordo confronta cu un problema mental of emocional den bida, actividad fisico por yuda bo 'deal' cu ne na un manera saludabel. Esaki por evita un

escohencia pa un comportacion negativo manera por ehempel abuso di alcohol, droga of cuminda.

Con pa haya e beneficionan aki?

E ta mas facil cu bo ta kere: 30 minuut di actividad fisico modera cinco biaha pa siman ta locual bo mester.

30 minuut ta mucho hopi pabo? Parti'e den 2 biaha 15 minuut of hasta den 3 biaha 10 minuut. Un tiki actividad fisico ta mihor cu nada. Si bo tin tempo pa solamente 5 minuut cada biaha tambe ta bon. Mas actividad fisico bo haci mas energia bo ta haya y mas bo lo kier haci.

Bo no tin tempo pa haci actividad fisico den siman? Probecha e weekend of cualkier tempo liber pa dedica atencion na bo curpa y bo salud. Algun ehempel ta: para e auto mas leu, traha den cura, cana pa 10 minuut. No laga un schedule druk di trabou, cas of school ta un obstaculo. Move na cualkier momento cu bo haya e chens, bo cerebro y bo curpa lo gradici bo esaki inmensamente!

Parcialmente traduci y adapta for di articulo Emotional Benefits of Exercise di website: helpguide.org

## Donna & Vincent Frattura and Margi & Michael Frattura a wordo honra na Marriott Ocean Club

Recientemente Donna & Vincent Frattura and Margi & Michael Frattura a wordo honra como Embajador di bon Voluntad pa e isla di Aruba.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Marriott Ocean Club

Vincent ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu tur e honrado nan y tambe staff di Marriott Ocean Club





## Amateur Baseball Bond y Powerade

## Red Machine a empata play-off serie 2-2

E campeonato di Powerade Play-off Series di Amateur Baseball Bond y Powerade a continua diamars anochi. E anochi aki tabata un sorpresa pa tur fanatico di ATCO Indians, despues cu e Red Machine a sorprende nan y a bay cu e victoria di 7-3.

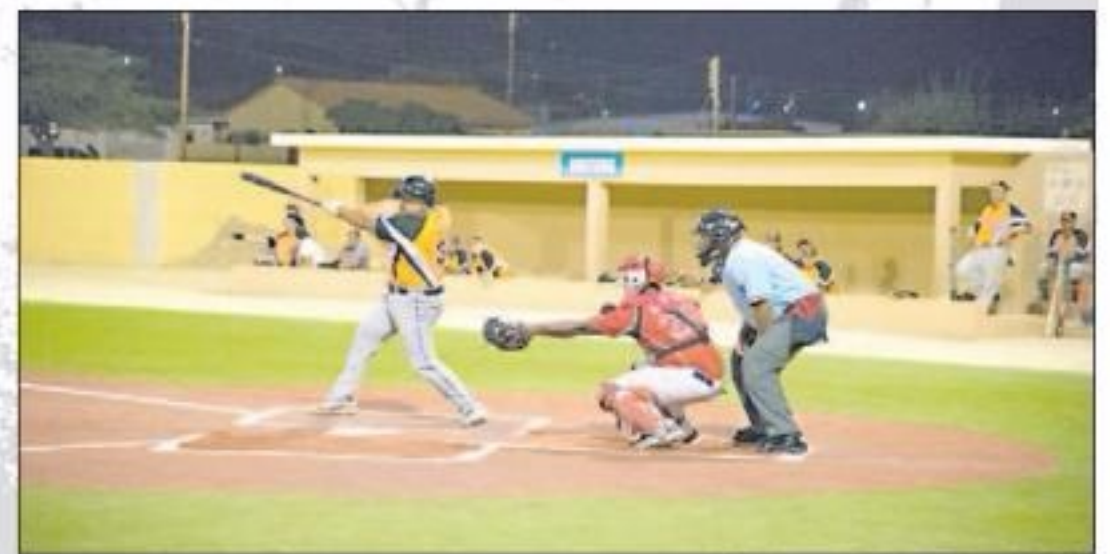
Den e di cuater wega di POWERADE Play-off Final AA Red Machine a bay cu e victoria riba ATCO Indians. E wega a termina 7-3 y esey ta pone cu e serie ta empata na 2-2. Red Machine a bay cu e victoria di 7-3 den e play-off final.

Powerade Player of the Game a bay pe pitcher ganado Richinell Matos di Red Machine. Matos, kende a subi monticulo cu e deseo di bay cu e victoria. Matos a bay henter e ruta y a laga 3 careda a base di bola y despues no a permiti mas careda. Pitcher perdedo tabata Jerold Martijn.

Prome cu e wega a inicia diamars anochi, Clyde Harms, Richard Simon y Hubert "Yubi" Toppenberg a tira e prome balanan di wega. Clyde Harms, kende ta un baluarte di 88 aña y ta miembro honorario di ABBA, ta e prome persona

cu a bin cu Baseball Little League pa Aruba. Harms, Simon y Toppenberg a firma balanan como recuerdo pero tambe a ricibi un recuerdo di e campeonato. E wega ta continua diahuebs anochi pa 7:45 na Nadi Croes/ Crismo Angela Ballpark.

Powerade ta invita tur hende pa sigui e weganan aki y yega veld pa apoya Bo team preferi.





# SUDOKU

## Solución



						9		
6	7	1			8		2	
				2	1			
9	1	5	8	4	7	3	6	
4	6	8	3	5	2	1	9	
2	3	7			6			
		4					1	9
1		2						
3	5	6	4		9			

**Jacky van Putten (POR)**

## It is what it is San Nicolas

Awe nos tin un San Nicolas cu a wordo forma y maneha door di e dos diferente gobierno desde 1986. Nos infrastruttura y economia a wordo determina door di maneho integral di partidonan geel y berde.

Awe e ta loke e ta danki na e diferente signatura di gobiernonan. Si awe bo sali cu bo famia y dal un rond na Aruba bo lo ripara con nos isla a desaroya na Noord, Paradera, Piedra Plat y Santa Cruz a conoce un mehoracion remacabel den infrastruttura y economia.

Representantenan den gobierno cu ta di e areanan ey a percursa cu nan districtonan a haya e debido atencion y adelanto na unda e bario completo a probecha. San Nicolas na su turno tambe a haya e atencion di nos representantenan y e ta loke e ta awo.

E Plataforma politico E Forsa Nobo tambe ta reconoce e importancia di San Nicolas y su desaroyo. Un distrito cu diversidad di cultura, inmigrantenan di tur isla di Caribe cu a bin duna nos un ayudo economico y a concentra den e area industrial. Un sociedad unico na unda e forza semper tabata den e raiznan comun y cultura colorido.

E plataforma pa e motibo aki ta pone masha halto riba nan programacion di maneho e continuidad den e desaroyo den e area aki y a concentra riba atrae candidatonan cu tin un curason y amor pa mira un desaroyo positivo y continuo na San Nicolas.

Candidatonan cu a crece y core den e cayanan di San Nicolas y sa e importancia



di nan bario cu ta Curtis Fraser, Alan Howell. Rose-Ann Didder y mi persona Jacky Ponson van Putten a tuma e reto pa representa nos pueblo en general y especificamente pa percursa cu e atencion debido lo wordo duna na San Nicolas.

Nos lo para pa un desaroyo duradero cu lo beneficia tur habitante di San Nicolas. E cultural heritage city mester continua. Deporte mester bira un prioridad atrobe, educacion y cultura/ musica mester bira esencial.

Mester atrae comercio cu insentivonan atractivo pa asina por tin un shift den e centro di financia di Aruba. POR tin e capacidad y mas cu tur e boluntad pa asina mira un miho Aruba y un San Nicolas progresivo.

## Botica na Warda:

TE CU 8 APRIL 2017

**Botica Santa Cruz**  
**Botica Seroe Preto**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di APR 2017

MA 03 ANGELA  
DI 04 ALGERA  
WO 05 WIJNGAARDE  
DO 06 ESSCHENDAAL  
VR 07 V. OOL

MA 24 VOGEL  
DI 25 ANTHONY  
WO 26 HORENBEECK  
DO 27 V. OOL  
VR 28 SAMUELS

MA 10 A WEVER  
DI 11 MUNGRA  
WO 12 THUIS  
DO 13 DIRKSZ  
VR 14 DASSEN

MA  
DI  
WO  
DO  
VR

MA 17 ANTHONY  
DI 18 JONES  
WO 19 ALJAF  
DO 20 PIETERSE M.  
VR 21 PIETERSE H.

### WEEKENDDIENST

01 APRIL	*	PIETERSE H.
02 APRIL	*	VOGEL
08 APRIL	*	ADRIAENSSENS
09 APRIL	*	ALVAREZ
15 APRIL	*	CAYAMA
16 APRIL	*	ESSCHENDAAL
22 APRIL	*	D. DE CUBA
23 APRIL	*	DASSEN
29 APRIL	*	G.CROES
30 APRIL	*	ALGERA

## Numbernan di Emergencia:

<b>Central di Brandweer</b>	<b>911</b>
<b>Polis</b>	<b>100</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>104</b>
<b>Sta Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Oranjestad</b>	<b>102</b>
<b>Shaba</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Hospitaal</b>	<b>527-4000</b>
<b>Centro Medico San Nicolas</b>	<b>524-8833</b>
<b>Ambulance</b>	
<b>Wayaca</b>	<b>582-1234</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>584-5050</b>



**Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Carlos "Alex" Schwengle**

## Entregamento di bala ta yuda clubnan di Lifida engrandece futbol

Pa añanan caba Lifida ta organiza entregamento di balanan nobo na su clubnan. E entregamento di bala ta pa yuda clubnan afilia na Lifida. Nan ta haya e oportunidad di ricibi un donacion di balanan number 4 y 5 pa nan club. Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Carlos "Alex" Schwengle a remarca cu esaki ta algo di admira. E ta yuda cada club y tin clubnan tin e mihor cu otro.

Minister Schwengle a gradici Jose "Buchi Panama" Wever y Lifida p'esey. E ta un esfuerzo di nos tur pa yuda deporte di futbol y tur otro deporte, pero den e caso aki futbol, percura pe bira mas grandi cada bes. Esey no mester ta solamente un esfuerzo di Lifida, pero di Arubaanse Voetbal Bond (AVB)

tambe. "Sigur di AVB, pasobra awor nan tin mas responsabilidad di futbol di 13 aña bay abao. Y e ta parti di responsabilidad di Minister y di Lotto pa nos por crea mas facilidadnan y drecha facilidadnan. Y zorg pa tin suficiente finanzas pa pusha e deporte dilanti", asina Minister Schwengle a indica.

E entregamento di bala ta un cos di custumber pa basta aña caba, unda cu Buchi Panama ta ricibi e balanan for di Gobierno y Lotto.

Buchi Panama ta yama e clubnan y bisa nan pa busca e balanan. "Loke si ta un cos cu no ta sinta mi mucho bon, pasobra mi ta invita tur club bin busca e balanan. Y awe nos tabatin Minister, nos tabatin hende di Lotto, nos tabata tin hende di AVB, awel tur di nan

ta bisa pakico a haci tur esfuerzo si boso mes no tin interes pa locual boso ta haya.

Esey ta sinti mi un tiki, pero nan ta bay sigui haya bala otro aña", asina Buchi Panama a remarca den un voz mas serio.

Ta un custumber cu Buchi Panama ta haci un peticion na Minister, na Lotto pa e balanan. Asina cu e haya OK, e ta entrega e balanan na e clubnan. Prome e clubnan tabata haya 25 bala pero awor nan lo haya solamente 15 pasobra a baha e cantidad.

"Awe di baina tabata tin 4 organizacion y esey ta un parti cu no ta klop. Pasobra abo doño di organizacion y bo ta wordo invita pa ricibi algo. Abo mester

tin e gana anto pa bini. Ami no ta obliga bo. Pero di akinan na dado momento mi ta bisa cu ohala cu mi sigui haya yudanza pa mi sigui duna e clubnan yudanza," Buchi Panama a indica.

Esaki ta 15 bala y si mira bon, e club mester tin 600 pa 700 florin pe por cumpra y clubnan masha poco tin yudanza. Di parti di Buchi Panama, e balanan t'ey y e lo bolbe yama e clubnan pa busca e balanan.

E 14 teamnan cu tin cu haya balanan ta SV San Nicolas Jrs., SV Brazil Jrs., SV La Fama, RCS, SV Unistars, SV Estrella, SV Santa Fe, SV Britannia, SV Bubali, SV JTL, SV Estudiantes, Nacional/Washington, SC United, RCA.





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama  
738-0101 / 739-0101**

## For sale rav 4



Automatic , airco frieuw. For the family.

**Call now 5694343**

Solamente 13500 fl  
Bin cu 12500 y bai cune awe mes

## TA HUUR

Apartement di 1 kamer na St Cruz. Bon pa pareha sin yiu of te 3 persona Sala, cushina apart. Awa coriente, cable y gas apart, Afl 850,00 pa luna mas borg

**Pa mas info  
585-8137  
of 565.7366**



**Servicio  
special pa  
kaba cu e  
virus zika ,  
dengue rond  
di cas ta  
mata e viruz  
bulando den  
aire .**

**Yama awor y  
nos ta pasa  
spuit bo cas  
awe mes .**

**Yama  
awo na  
5694343**

## Nestor tey

**Tur diadomingo cu su tremendo**



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

**Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or  
y mei por yama pa pedido na 5690131 of  
pasa na Siribana 45A na St Cruz.**



## Oracion di Dia

Tata Santo na principio di un dia nobo nos kier bisa Bo danki pa duna nos e oportunidad atrobe pa mira luz di dia. Sin Bo forsa dibino esey no tawata posibel. Bo ta nos fortaleza y nos refugio. Grandi Bo ta Señor. Bo ta bisa nos awe den Bo Palabra cu si un hende obedece Bo palabranan, lo e no mira morto nunca. ( Huan 8, 51-59 ) Esey ta un gran berdad. Esun cu ta fiel na Hesus su palabranan, lo no muri pa semper. Hesus ta invita nos pa proclama cu nos bida y nos accionnan e amor misericordioso di su Tata. Solamente e amor pa Dios ta duna bida. Nos mision ta di transmiti e amor di Dios y su misericordia. Laga nos haci di nos bida un autentico vocacion pa amor bibando pa sirbi lo demas. E eror ta cu nos ta pensa cu tur cos ta resolve ora nos observa e mandamentonan, pero esey no ta un ley frieuw, pasobra e ta nace di un relacion di amor y nan ta indicacionnan cu ta yuda nos pa nos no kiboca den nos caminda pa encontra Hesus. Asina, e fariseonan ta cera nan curason y nan mente pa cualkier novedad, nan no ta comprende e caminda di speransa. Esey ta e drama di e curason cera, e drama di e mente cera y ora e curason ta cera, e curason ey ta cera e mente y ora curason y mente ta cera no tin luga pa Dios, sino solamente pa loke nos ta kere cu nos mester haci. Laga nos pidi Spirito Santo bin guia nos. Spirito Santo, Abo cu ta autor di bida bin guia nos y renoba den nos e deseo di sigui cu mas entusiasmo loke Señor ta indica nos. No permiti pa nos separa di Bo amor, Bo sa cu nos ta debil pero nos ta confia den Bo misericordia. Duna nos Bo amor cu esey ta basta. Pasobra amor por tur cos

**AMEN**

## Dianan Laboral

dialuna



diamars



diarazon



diahuebs



diabierna



diasabra



diadomingo





**RESULTADO  
DIARAZON 5  
APRIL  
DI MERDIA**


Sorteo # 1819
<b>7298</b>
<b>9178</b>
<b>2922</b>

Sorteo # 1819
<b>4881</b>

Sorteo # 1819
<b>7528</b>
<b>Tauro</b>

**RESULTADO  
DIARAZON 5  
APRIL  
DI ANOCHI**


Sorteo # 6145
<b>9573</b>
<b>3869</b>
<b>6663</b>

Sorteo # 5189
<b>7028</b>

Sorteo # 3948
<b>1767</b>
<b>Libra</b>

**LOTTO DI DIA: 02-06-08-18-26**
**Lotto5: 08-11-13-25-30 J:2 L:B**
**DIARIO:**
**5772  
6706  
4282**
**CORSOU:**
**9515  
2683  
1629**
**SUPER 4 7673**


**Professional Tattoo**

**Pro Tattoo 2**

Santa Cruz 36-A  
Tel: (297) 583 6602 - Cel: (297) 583 3946

**Oscar Vidal** @PROTA2AUA

# **Michella Steenvoorde Lacle (POR): Con pa stimula muchanan lesa mas buki Parti 7**

Kiko ta aumenta e probabilidad cu un mucha ta experiencia lectura como algo positivo? Esaki ta depende di varios factornan.

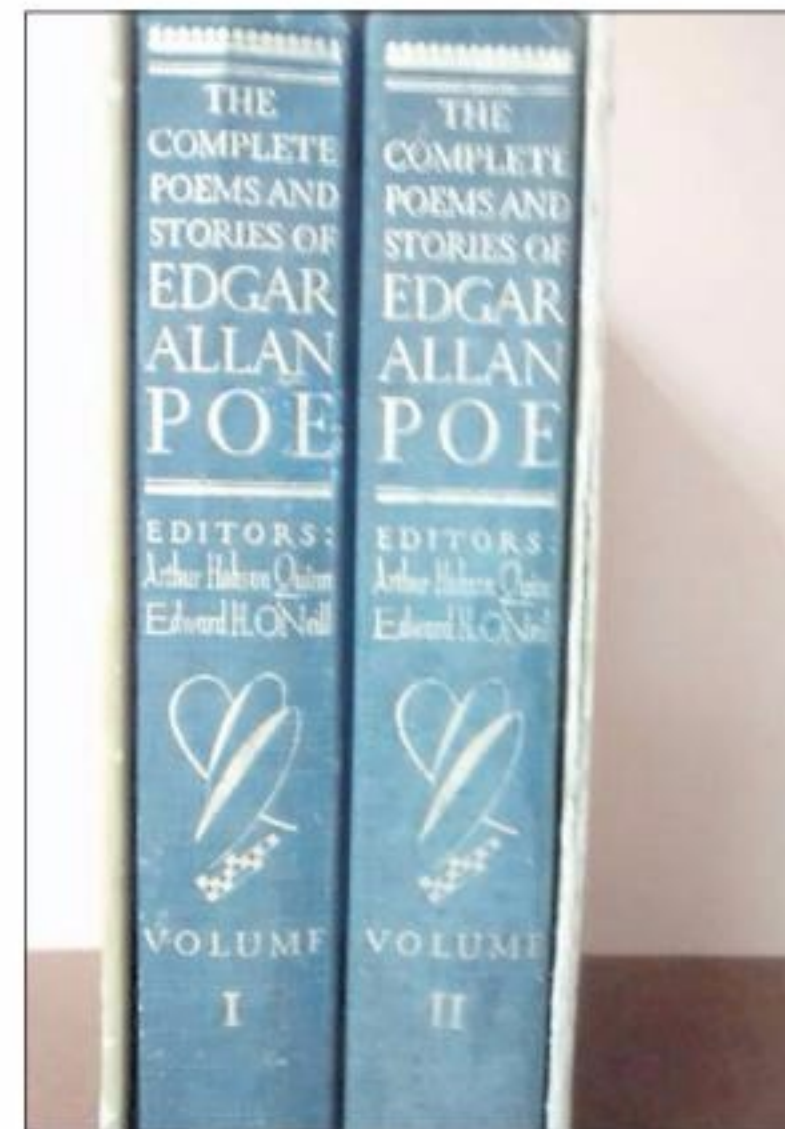
Stichting Lezen (<https://www.lezen.nl/succesfactoren-leesbevordering>) ta distingui, a base di estudio científico, ocho factor di éxito pa promoción di lectura y di educación di literatura.

PUNTONAN 7 DI EXITO TA:

CONBERSA, MEDITA Y ELABORA RIBA E BUKI:

Buki ta implanta marcanan den nos memoria. Nan ta wordo procesa dor di e cerebro cu ta lesa. Papia riba literatura, combersa riba bukinan, sea si esaki ta cu mayornan, amistad o docente, tur tin un efecto positivo. Pesey ta importante pa alenta e mayornan pa discuti riba literatura y opina riba diferente bukinan cu e muchanan. Tambe pa intercambia opinion na momento di conta storia, ta vital den e bida di e mucha. Asina e mayor ta percura pa un impacto positivo den alfabetizacion, y mucho mas ainda si e lectura ta interactive. Muchanan di edad preescolar que están cuestionados en la sesión de imágenes, personajes y eventos en la historia, nuevos progresos

en su vocabulario que los niños que leen "normal". Especialmente para los elementos más complejos de la alfabetización, que los estudiantes holandeses puntuación relativamente poco según PISA y PIRLS, puede ayudar a charlas sobre libros. Hablar y discutir el libro facilita los vínculos entre el texto y sus propios conocimientos y



## **Backhoe & Bobcat Services**



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



## Jadidah Winklaar staf functionaris Dienst Publieke Scholen (DPS)

# Training di International School Leadership (ISL) tabata tin un setting perfecto y exitoso

Jadidah Winklaar kende ta forma parti di e staf di Dienst Publieke Scholen, a haya cu International School Leadership (ISL) a bay bon. E parti importante pa Winklaar tabata cu e setting tabata perfecto y e training tabata uno exitoso.

"E tabata hopi bon, den e sentido cu nos a bini hunto cu otro. Lidernan di scol, cabetesante, schoolbestuur, inspectie, Directie Onderwijs, tur hunto den e setting ey tabata perfecto. Pasobra tur hende tin diferente nivel tambe of tipo di scol. Bo tabata brainstorm, haya hopi mas informacion y tur ta comparti nan experiencia hunto. Esey pa mi tabata hopi importante. E setting con nos ta cu otro."

Pa opdracht nos mester haci un projectplan, unda cu nos mester bay implementa algo na nos scol, pero tin asina hopi. Hopi cos ta importante y tur cos ta bon, tin cosnan cu ta un refreshment, pero e frame work ta algo cu a haci impacto. Den e ultimo les/training, e instructor a bisa cu Ministerio di Enseñansa ta bay haci e frame work na Hulandes, e ta bay traduci esey pa nos, pasobra nos tur na Aruba por uza e frame work. Esey ta uno cu ta importante, pero den tur e dianan tur tabata tin cosnan importante. Kiermen di data, di diferenciacion, kiermen



tur tabata importante. Ta solamente cu nan mester trece esaki den practica.

"Mi ta kere prome cu tur cos cu nos mester haci ta bisa danki na nos Minister pa duna nos e oportunidad di haya e training aki. Manera mi a bisa cu den e setting aki ta importante, no cu ta solamente bo ta cu directornan so tur ora, pero bo tin e hendenan cu ta cay bou di e schoolbestuur aki cu tambe tabata presente den e training, bo tin inspectie, Directie Onderwijs, bo tin otro directiva di scol manera SPCOA, SKOA

y trahando hunto nos ta brainstorm y cambia informacionnan.

Esey tambe tabata hopi importante y mi ta kere cu nos mester pasa e informacion aki cu nos a ricibi bek pa nos docentenan. Kiermen nos e lidernan tabata t'ey, nos tur a haya e oportunidad pa presenta den e training aki, haci uzo di e training aki, pero awo nos mester pase pa nos docentenan cu ta traha na school. Y bisa Minister danki pe oportunidad y cu e tabata un training exitoso."

## Kathryn Otoski Macwhorter & Kaye y Mike Powell a wordo honra na Marriott Surf Club



Recientemente Kathryn Otoski Macwhorter & Kaye y Mike Powell wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba : E huesped aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 11 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Marriott Surf Club Kathryn ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Kathryn y Sr./Sra. Powell tambe Jenny y Joop di Marriott Surf Club

## Michael & Jennifer Robertson honored at the Marriott & Stellaris Resort & Casino

Michael & Jennifer Robertson a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Marriott Surf Club

Michael ta comenta cu nan



no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Michael & Jennifer na Marriott Resort & Stellaris Casino



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**  
**Yama nos fotografo na:**  
**600-2043**





**Salmo 23; Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada, Cu dolor na nos curason pero conforme cu e boluntad di Dios**

Nos ta anuncia cu a muri den Señor,  
despues di un corto enfermedad

## **Shirley Francisca Laclé**

**\*7 Juni 1952 - †4 April 2017**



Mama: † Francisca Laclé de Mey "Kita"  
Tata: † Juan Theodulio Laclé "Dufi."

Su rumanan: Jossy y Teresita Weller  
Franklin y Hortencia Webb  
Tico y Norma Viera  
Roy y Ina Nicolaas  
Marlin y Franklin Dijkhoff

Su Tanta y Omonan: Sila y Camilio Franken y yiu  
Tanta di respet Gloria de Mey-Rincones  
Annie Lacle y famia  
Sita y Chomi Croes y famia  
Milo y Ale Laclé y famia  
Everaldo y Chichita Laclé y famia.

Su sobrino stima Clifford Lacle y demas sobrinonan

Su sobrina stimanan, Frangelyne Dijkhoff y su prinsesa Fayziarah,  
Franziane Dijkhoff, Sislaine Laclé y demas sobrinanan.

Su miho amiga y amigo mas cu un ruman Ruth y Shoni Lampe

Manera un yiu stima di chikito Iris Lampe.

Su miho bisiña manera un Mama Betty Jansen y famia.

Su miho amigo Robby van der Linden.

Su primanan hopi di cerca: Filomena Ruiz(Mechi), Jolanda Dirkz, Jeanet Bruin, Aletta Hijmering

Y demas prima y primonan;

Su ihanan, bisiñanan, Ex coleganan di EPI y demas amiga, amigo y conocinan.

Demas famianan;

De Mey-Lacle-Weller-Webb-Nicolaas-Viera-Dijkhoff-- Parejo – Kock-Franken-Ruiz-Lampe-Tromp-Bruin-Hernandez – Statius-Vrolijk-Croes-Rincones-Erasmus- Oduber--Simon-Lindeborg-Moreno-Fingal- Castro-Commons-Yarzagaray-Dirkz-Ras-Hijmering

Y demas famianan na Hulanda, Orlando, Curacao

Ta keda invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **diabierna 7 April** 11or di mainta

For di 9.or-te cu 10.30 tin oportunidad pa condoleer.Na Royal Funeral Home na Cumana

Despues di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.Si den nos dolor nos por a lubida di anuncia un familiar hopi disculpa.



## **Gradicimento / Invitacion**



Nos kier a gradici tur famianan , amistadnan y conocirnan y na tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos e sosten na momentonan dificil di fayecimento di :

## **Sr. Juan Ras-Paesch**

**"Mo Mai" of "Mai Pelon"**

Un danki special na Stanley Leon y famia.

Alavez nos kier a invita na 3 misa na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz.

**Diahuebs 6 april 2017 pa 7'or di anochi**

**Diabierna 7 april 2017 pa 7'or di anochi**

**Diasabra 8 april 2017 pa 7'or di anochi**

Un inmenso gratitud na un y tur pa acompaña nos "Mai" pa su Felicidad Eterno.

## **ORACIÓN a San Judas Tadeo**



Apóstol gloriosísimo de Nuestro Señor Jesucristo, aclamado por los fieles con el dulce título de ABOGADO DE LOS CASOS DESESPERADOS, hazme sentir tu poderosa intercesión aliviando la gravísima necesidad en que me encuentro. Por el estrecho parentesco que te hace primo hermano de Nuestro Señor Jesucristo, por la privaciones y fatigas que por El sufriste, por el heroico martirio que aceptaste gustoso por su amor, por la promesa que el divino Salvador hizo a Santa Brígida de consolar a los fieles que acudiesen a tu poderosa intercesión, obtenme del Dios de las misericordias y de su Madre Santísima la gracia que con ilimitada confianza te pido a Ti, Padre mío bondadosísimo, seguro que me la obtendrás siempre que convenga a la gloria de Dios y bien de mi alma. Así sea.

Glorioso Apóstol San Judas Tadeo, ruega por nosotros. (Repetir 3 veces)

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. Amén.



# Noticia Bonaire.....

## Nos Ke Boneiru Bek ta felisita USIBO

Apresiabel koleganan,

Nos Ke Boneiru Bek ta felisita USIBO I ta solidario ku tur sindikatonan afilia I esnan no afilia ku e desishon I posishon ku nan a tuma den e reunion di 4 april pa sali na defensa di derechonan di e klase trahador I penshonadonan pa no asepta nada menos ku ta pa gobiernu di Hulanda stop inmediatamente ku e kortamentu den penshon I entrada di e

penshonadonan di PCN si no lo bai over na akshon.

USIBO ta un di e uniko organisashonan sivil sosial ku publikamente a rekonose I sostene Nos Ke Boneiru Bek su aspirashon I trajekto pa e lucha pa re-inskribi I pone Boneiru bek riba lista di teritorionan-sin-propio-gobernashon di Nashonan Uni basa riba e desishon di e pueblo Boneriano ku den e referendum di 18 december 2015 a rechaza

e status konstitushonal aktual impone na 10-10-10 ku a kita e derecho fundamental humano I demokratiko di e pueblo Boneriano pa por disidi su mes riba su mes asuntunan I su mes destino.

Resientemente 15 maart 2017 e pueblo Boneriano massalmente a ratifika su posishon di rechazo pa no wordu representa pa parlamentu Hulandes I gobiernu Hulandes ku

desde 10-10-10 ta disidi i traha I impone leynan I medidanan riba e pueblo Boneriano.

Nos Ke Boneiru Bek ta uni su mes ku boso kausa I tambe ta hasi un jamada na tur suidatano Boneriano pa uni I sostene I ta solidario ku USIBO I e

organisashonan sindikal pa kualke akshon ku wordu entama ku e meta final pa gobiernu Hulandes respeta e derechonan I bos di e pueblo Boneriano.

Atentamente,

James Finies, Nos Ke Boneiru Bek

**Banco di Seguro Social SVb ta informa:**

## MANEHO DI BOET ADMINISTRATIVO PA SEGURO DI MALEZA Y SEGURO DI ACCIDENT

### Maneho Boet Administrativo

Pa ley tur trahador residencia na Aruba mester ta inskribi na SVb pa ta segura pa e Seguro di Maleza y Seguro di Accident. Den caso cu e doño di trabao no ta duna e trahador e oportunidad pa inskribi na SVb e ta priva e trahador di e proteccion cual e seguronan aki ta ofrece. Ademas e ta comete fraude debi cu no ta paga prima pa e seguronan aki.

Cu e Maneho di Boet Administrativo SVb a haya mas autoridad pa enfrenta e problemanan aki. Tur doño di trabao tin e obligacion di duna informacion completo y corecto, y cumpli cu inscripcion di su trahadornan na SVb. Pa incumplimento cu e obligacionnan aki SVb por duna un Boet Administrativo.

### Suma di Boet Administrativo

Den caso cu SVb constata un infraccion SVb tin diferente linea di guia den e Maneho di Boet Administrativo pa determina si ta duna un boet y con halto e boet aki por ta. E maneho aki ta determina con e Boet Administrativo ta wordo aplica manera ta poni den Landsverordening Ziekteverzekering y Landsverordening Ongevallenverzekering. Entre otro ta ser determina:

- Ken ta duna e boet. - Con ta duna e boet. - Ki ora e boet ta caduca. - Con ta determina e suma di e boet.

E maneha aki ta pa garantiza cu e ley ta wordo aplica na un forma proporcional y uniforme.

### Casonan individual

Ora di determina e boet SVb mester tene cuenta cu cada caso individual y actua riba e principio di proporcionalidad ('evenredigheidsbeginsel'). Esaki ta significa cu ora di determina e boet ta tene cuenta cu e gravedad di e infraccion, culpabilidad di e doño di trabao y e circunstancianan den e caso specifico.

### Sumanan di boet pa categoria

Na comienzo SVb no lo duna boet di e suma maximo di AWG. 500.000,-, pero lo efectua sumanan di boet mas abao. No ta descarta cu pa futuro e sumanan aki por wordo adusta si nan no tin e efecto desea. Tur e sumanan por wordo categoriza den e tres tabelnan poni riba e pagina aki.

### Mas informacion

E texto completo di e Maneho di Boet Administrativo por wordo baha for di website di SVb [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org). Tambe por yena un email adres pa un copia ser manda.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 06 DI APRIL 2017

Compila: Diaranson 05 di april 2017 17:00 (21:00 utc)

Alerta: un advertencia pa biento duro ta efectivo te 12 pm ast diahuebs 06 april

Tempo: Diahuebs: parcialmente nubla sin awacero di importancia temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius. Solo lo baha awe noch 06:51 pm y lo sali mayan mainta 06:33 am.

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro, tin bes hopi duro den rafaga; Forsa 6 te 8 (40 te 66 km/ora, 22 te 36 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora no ta spera awacero significante riba isla di Aruba. Diferencianan di presion den area di caribe ta sigui ta grandi i pa e motibo aki biento lo supla temporalmente mas duro. Di otro un banda, stof fini den aire lo stroba visibilidad den nos region.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 9 pia. E olanan di mas haltu ta na costa noord di nos isla. Temperatura di superficie di lama: 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:

Airport	max 32 / min 26 / 0.0
Hadicurari	max 31 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman: Parcialmente nubla i generalmente seco Biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte, fuerte te duro, tin bes hopi duro den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 33/27